

Dansk udgave

## Retsforskrifter

51. årgang

26. juli 2008

Indhold

- I Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk

### FORORDNINGER

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 717/2008 af 17. juli 2008 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter (kodificeret udgave) ..... 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 718/2008 af 24. juli 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 2015/2006 og (EF) nr. 40/2008 for så vidt angår fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande ..... 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 719/2008 af 25. juli 2008 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 15
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 720/2008 af 25. juli 2008 om fælles gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 vedrørende oplagring og flytning af produkter opkøbt af et betalings- eller interventionsorgan (kodificeret udgave) ..... 17
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 721/2008 af 25. juli 2008 om godkendelse af et præparat af bakterien *Paracoccus carotinifaciens*, der er rig på røde carotenoider, som fodertilsætningsstof <sup>(1)</sup> ..... 23
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 722/2008 af 25. juli 2008 om ændring af forordning (EØF) nr. 563/82 for så vidt angår de korrektioner, der skal anvendes til noteringen af markedspriserne for slagtekroppe af voksent kvæg ..... 26

Pris: 18 EUR

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 723/2008 af 25. juli 2008 om registrering af betegnelser i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser (Afuega'l Pitu (BOB), Mazapán de Toledo (BGB), Agneau de Lozère (BGB), Oignon doux des Cévennes (BOB), Butelo de Vinhais eller Bucho de Vinhais eller Chouriço de Ossos de Vinhais (BGB), Chouriça Doce de Vinhais (BGB))	28
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 724/2008 af 24. juli 2008 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur	30
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 725/2008 af 24. juli 2008 om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 726/2008 af 25. juli 2008 om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med de toldkontingenter, der ved forordning (EF) nr. 327/98 blev åbnet for delperioden juli 2008	34

#### DIREKTIVER

★ Kommissionens direktiv 2008/76/EF af 25. juli 2008 om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/32/EF om uønskede stoffer i foderstoffer <sup>(1)</sup>	37
★ Kommissionens direktiv 2008/77/EF af 25. juli 2008 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF med henblik på at optage thiamethoxam som et aktivt stof i bilag I hertil <sup>(1)</sup>	41
★ Kommissionens direktiv 2008/78/EF af 25. juli 2008 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF med henblik på at optage propiconazol som et aktivt stof i bilag I hertil <sup>(1)</sup>	44

## II Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

#### AFGØRELSE OG BESLUTNINGER

##### Rådet

2008/618/EF:

★ Rådets beslutning af 15. juli 2008 om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker	47
--	----

2008/619/EF:

★ Afgørelse nr. 2/2008 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico den 25. juli 2008 om ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 som ændret ved Det Fælles Råds afgørelse nr. 3/2004	55
---	----



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

**Kommissionen**

2008/620/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 22. juli 2008 om et specifikt kontrol- og inspektionsprogram for torskbestandene i Kattegat, Nordsøen, Skagerrak, den østlige del af Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav (meddelt under nummer K(2008) 3633).....** 66
- 

**Berigtigelser**

- ★ **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 385/2008 af 29. april 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 194/2008 om forlængelse og styrkelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og ophævelse af forordning (EF) nr. 817/2006 (EUT L 116 af 30.4.2008) .....** 74



## I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## FORORDNINGER

## Rådets forordning (EF) nr. 717/2008

af 17. juli 2008

## om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter

(kodificeret udgave)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter <sup>(1)</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder <sup>(2)</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

(2) I henhold til traktatens artikel 14 har det indre marked siden den 1. januar 1993 bestået af et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital.

(3) Der bør derfor fastlægges en ordning for forvaltning af de kvantitative kontingenter, som opfylder denne målsætning, og som bygger på princippet om ensartethed i den fælles handelspolitik i overensstemmelse med de af De Europæiske Fællesskabers Domstol fastlagte retningslinjer.

(4) Der bør skabes mulighed for at vælge mellem flere fordelingsmetoder afhængigt af bl.a. situationen på fællesskabsmarkedet, varernes art, leverandørlandenes særlige kendetegn og Fællesskabets internationale forpligtelser, særlig dem, som stadfæster princippet om hensyntagen til de traditionelle handelsstrømme.

(5) Der bør være mulighed for smidighed i omfordelingen af de ikke fordelte, ikke tildelte eller ikke udnyttede mængder. For dog at undgå en overdreven kumulation af indførslen bør det fra sag til sag undersøges, om en sådan omfordeling efter kontingentperiodens udløb er hensigtsmæssig, og der bør eventuelt træffes afgørelse om de nærmere bestemmelser herfor, navnlig for så vidt angår tilladelsernes gyldighedsperiode, under hensyntagen til de pågældende varers art og de mål, der forfølges med indførelsen af de pågældende kontingenter.

(6) Forvaltningen af import- eller eksportkontingenterne bør bygge på en ordning med tilladelser, der udstedes af medlemsstaterne i overensstemmelse med mængdekriterier, der fastlægges på fællesskabsplan.

(7) Forvaltningsproceduren bør sikre alle ansøgere lige vilkår for adgang til kontingenterne, og de udstedte dokumenter bør kunne anvendes i hele Fællesskabet.

(8) En optimal omfordeling af de ikke udnyttede mængder kræver pålidelige og fuldstændige oplysninger om den reelle benyttelse af de udstedte indførseltilladelser. Det bør derfor fastsættes, at alle benyttede og ubenyttede indførseltilladelser skal returneres til de kompetente nationale myndigheder senest ti arbejdsdage efter udløbstidspunktet.

<sup>(1)</sup> EFT L 66 af 10.3.1994, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Se bilag I.

- (9) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(1)</sup>.
- (10) Bestemmelserne i denne forordning og bestemmelserne vedrørende dens gennemførelse bør ikke gribe ind i fællesskabsreglerne og de nationale regler om forretningshemmeligheder.
- (11) Denne forordning bør ikke anvendes på de varer, der er anført i traktatens bilag I, på tekstilvarer og andre varer, når disse er omfattet af en særlig fælles importordning, som indeholder særlige bestemmelser om forvaltning af kontingenter —

- c) fordeling i forhold til de mængder, der ansøges om, ved indgivelsen af ansøgningerne (efter proceduren med samtidig behandling), i overensstemmelse med artikel 13.

3. Det bestemmes efter proceduren i artikel 22, stk. 2, hvilken fordelingsmetode der skal anvendes.

4. Hvis det konstateres, at ingen af de i stk. 2 nævnte metoder er egnede i henseende til de særlige krav i forbindelse med et åbnet kontingent, fastlægges en anden egnet metode efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

5. De ikke fordelte, ikke tildelte og ikke udnyttede mængder omfordeles efter artikel 14 inden for en sådan frist, at de vil kunne udnyttes inden udløbet af kontingentperioden.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### KAPITEL I

#### ALMINDELIGE FORVALTNINGSPRINCIPPER

##### Artikel 1

1. Ved denne forordning fastsættes reglerne for forvaltningen af de kvantitative import- og eksportkontingenter, i det følgende benævnt »kontingenter«, som Fællesskabet fastsætter autonomt eller på grundlag af indgåede aftaler.

2. Denne forordning finder ikke anvendelse på de varer, der er anført i traktatens bilag I, eller andre varer, når disse er omfattet af en særlig fælles import- eller eksportordning, som indeholder særlige bestemmelser om forvaltning af kontingenter.

##### Artikel 2

1. Kontingenterne fordeles så hurtigt som muligt efter deres åbning mellem ansøgerne. Det kan dog efter proceduren i artikel 22, stk. 2, besluttes at fordele dem i flere rater.

2. Kontingentforvaltningen kan navnlig ske efter en af følgende metoder eller en kombination af disse metoder:

- a) en metode baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme, i overensstemmelse med artikel 6 til 11
- b) fordeling i kronologisk rækkefølge af de indgivne ansøgninger (efter princippet om, at de først indgivne ansøgninger imødekommes først), i overensstemmelse med artikel 12

Hvis det konstateres, at det ikke er muligt at omfordele disse mængder inden for denne frist, træffes der efter proceduren i artikel 22, stk. 2, på grundlag af de konkrete omstændigheder afgørelse om en eventuel omfordeling heraf i løbet af den følgende kontingentperiode.

6. Medmindre andet bestemmes ved fastsættelsen af kontingentet, finder overgangen til fri omsætning eller udførslen af varer, der er undergivet et kontingent, sted på grundlag af en indførsels- eller udførselstilladelse, der er udstedt af medlemsstaterne i overensstemmelse med denne forordning.

7. Medlemsstaterne udpeger de administrative myndigheder, der skal varetage de gennemførelsesforanstaltninger, som pålægges ved denne forordning. Medlemsstaterne underretter Kommissionen herom.

##### Artikel 3

Kommissionen offentliggør i *Den Europæiske Unions Tidende* en meddelelse om åbning af kontingenterne med angivelse af den valgte fordelingsmetode, af betingelserne for imødekommelse af ansøgningerne om tilladelser, fristen for indgivelse af dem og listen over de kompetente nationale myndigheder, som de skal rettes til.

##### Artikel 4

1. Enhver importør eller eksportør i Fællesskabet kan, uanset hvor i Fællesskabet deres forretningssted er beliggende, for hvert kontingent eller for dets rater nøjes med at indgive en enkelt ansøgning om tilladelse til de kompetente myndigheder i en medlemsstat efter eget valg, udfærdiget på denne medlemsstats sprog.

Såfremt et kontingent er begrænset til en eller flere regioner i Fællesskabet, indgives ansøgningen til myndighederne i den eller de medlemsstater, hvor regionen eller regionerne er beliggende.

<sup>(1)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23. Ændret ved afgørelse 2006/512/EF (EUT L 200 af 22.7.2006, s. 11).

2. Ansøgningerne om tilladelser indgives efter de retningslinjer, der fastsættes efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

#### Artikel 5

Kommissionen sørger for, at de tilladelser, der udstedes, under hensyntagen til arten af det produkt, der er omfattet af kontingentet, vedrører en økonomisk set væsentlig mængde.

### KAPITEL II

#### SÆRLIGE REGLER VEDRØRENDE DE FORSKELLIGE FORVALTNINGSMETODER

##### AFDELING A

#### **Metode baseret på hensynet til de traditionelle handelsstrømme**

#### Artikel 6

1. Når kontingenterne fordeles under hensyntagen til de traditionelle handelsstrømme, forbeholdes de traditionelle importører eller eksportører en del af kontingentet, mens den anden del tilkommer de øvrige importører eller eksportører.

2. Importører eller eksportører betragtes som traditionelle importører eller eksportører, hvis de kan godtgøre, at de har foretaget import til eller eksport fra Fællesskabet af den eller de vare(r), der er omfattet af kontingentet, i en tidligere periode, benævnt referenceperioden.

3. Den del, der er bestemt til traditionelle importører eller eksportører, referenceperioden samt den del, der tilkommer de øvrige ansøgere, fastlægges efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

4. Fordelingen sker efter principperne i artikel 7 til 11.

#### Artikel 7

For at deltage i tildelingen af den dem tillagte del af kontingentet skal de traditionelle importører eller eksportører som dokumentation for import eller eksport i referenceperioden, vedlægge deres ansøgning:

— en bekræftet genpart af den originale angivelse til overgang til fri omsætning eller udførsel, som er bestemt for importøren eller eksportøren, og som er udstedt i deres navn eller eventuelt den erhvervsdrivende, hvis aktiviteter de har overtaget

— alle tilsvarende bevisligheder som fastlagt efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

#### Artikel 8

Medlemsstaterne meddeler inden for den frist, der er fastsat i meddelelsen om åbningen af kontingentet, Kommissionen

oplysninger om antallet og den samlede mængde af import- eller eksportansøgninger, fordelt mellem traditionelle importører eller eksportører og øvrige importører eller eksportører, samt mængden af den tidligere import eller eksport, som ansøgerne har foretaget i referenceperioden.

#### Artikel 9

Kommissionen undersøger på samme tid oplysningerne fra medlemsstaterne og fastlægger mængdekriterier, efter hvilke ansøgningerne fra de traditionelle importører eller eksportører imødekommes, på følgende måde:

- a) Når den samlede mængde omfattet af disse ansøgninger svarer til eller er mindre end den mængde, der tillægges de traditionelle importører eller eksportører, imødekommes ansøgningerne i forhold fuldt ud.
- b) Når den samlede mængde omfattet af disse ansøgninger overstiger den mængde, der tillægges de traditionelle importører eller eksportører, imødekommes ansøgningerne til den del, hver af disse importører eller eksportører tegnede sig for af den samlede referenceimport eller -eksport.
- c) Medfører anvendelsen af sidstnævnte mængdekriterium, at der tildeles større mængder end dem, der ansøges om, tildeles den overskydende del på ny efter proceduren i artikel 14.

#### Artikel 10

Fordelingen af den del af kontingentet, der tilkommer ikke traditionelle importører og eksportører, sker i overensstemmelse med artikel 12.

#### Artikel 11

Indgår der ingen ansøgninger fra traditionelle importører eller eksportører, har alle ansøgende importører eller eksportører adgang til hele kontingentet eller den pågældende rate.

I dette tilfælde sker fordelingen efter reglerne i artikel 12.

##### AFDELING B

#### **Metode baseret på den kronologiske rækkefølge af de indgivne ansøgninger**

#### Artikel 12

1. Når fordelingen af kontingentet eller en rate sker efter princippet om, at de først indgivne ansøgninger imødekommes først, bestemmes det efter proceduren i artikel 22, stk. 2, hvilken mængde den enkelte erhvervsdrivende kan opnå, indtil kontingentet er opbrugt.

Denne mængde, der er ens for alle, fastsættes under hensyn til, at der skal tildeles økonomisk set væsentlige mængder i forhold til den pågældende vares art.

2. Ansøgningerne imødekommes efter, at de kompetente myndigheder har kontrolleret den disponible EF-restmængde, idet hver importør eller eksportør tildeles den i stk. 1 forudfastsatte mængde.

3. Så snart indehaveren af en tilladelse kan godtgøre, at han faktisk har indført eller udført alle de varer, for hvilke han havde fået udstedt en tilladelse, eller en del heraf, som skal fastlægges efter proceduren i artikel 22, stk. 2, kan han indgive en ny ansøgning. Denne udstedes på samme vilkår som den foregående. Samme procedure kan følges, indtil kontingentet er opbrugt.

4. For at sikre lige adgang til kontingentet for alle ansøgere, angiver Kommissionen i meddelelsen om kontingentets åbning, på hvilke dage og tider der er adgang til den disponible EF-restmængde.

#### AFDELING C

### **Metode for fordeling af kontingenterne i forhold til de mængder, der ansøges om**

#### Artikel 13

1. Når fordelingen af kontingenterne sker i forhold til de mængder, der ansøges om, meddeler de kompetente myndigheder i medlemsstaterne inden for de frister og på de betingelser, der fastsættes efter proceduren i artikel 22, stk. 2, Kommissionen oplysninger om de ansøgninger, de har modtaget.

Antallet af ansøgere og den samlede mængde, der ansøges om, skal fremgå af disse oplysninger.

2. Kommissionen undersøger inden for den frist, der fastsættes efter proceduren i artikel 22, stk. 2, på samme tid de oplysninger, de kompetente myndigheder i medlemsstaterne indsender, og bestemmer, for hvilken mængde af kontingentet eller dets rater disse myndigheder kan udstede indførsels- eller udførselstilladelser.

3. Når den samlede mængde omfattet af ansøgningerne svarer til eller er mindre end kontingenterne, imødekommes ansøgningerne fuldt ud.

4. Når den samlede mængde omfattet af ansøgningerne overstiger kontingentmængden, imødekommes de i forhold til de ønskede mængder.

#### AFDELING D

### **Princip om fordeling af de mængder, der skal omfordeles**

#### Artikel 14

1. Kommissionen fastlægger på grundlag af de oplysninger, medlemsstaterne meddeler i medfør af artikel 20, de mængder, der skal omfordeles.

2. Når metoden for den oprindelige fordeling af kontingentet er den i artikel 12 omhandlede, lægger Kommissionen straks de mængder, der skal omfordeles, til de eventuelt endnu disponible mængder, eller de benyttes til at genopbygge kontingentet, hvis dette er opbrugt.

3. Når den oprindelige fordeling er foretaget efter en anden metode, tildeles de mængder, der skal omfordeles, efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

I dette tilfælde offentliggør Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende* en meddelelse om åbning af yderligere mængder.

#### KAPITEL III

### **REGLER VEDRØRENDE INDFØRSELS- ELLER UDFØRSELSTILLADELSER**

#### Artikel 15

1. Ved anvendelse af den i artikel 12 omhandlede metode udsteder medlemsstaterne tilladelser umiddelbart efter at have kontrolleret den disponible EF-restmængde.

2. I andre tilfælde gælder følgende:

a) Inden for en frist, der skal fastlægges efter proceduren i artikel 22, stk. 2, meddeler Kommissionen de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, for hvilke mængder de kan udstede tilladelser til de forskellige ansøgere. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

b) De kompetente myndigheder i medlemsstaterne udsteder indførsels- eller udførselstilladelserne inden ti arbejdsdage efter meddelelsen af Kommissionens afgørelse eller inden for de af Kommissionen fastsatte frister.

c) De kompetente myndigheder underretter Kommissionen om, hvilke indførsels- eller udførselstilladelser de har udstedt.

#### Artikel 16

Udstedelsen af tilladelser kan betinges af en garantistillelse efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

#### Artikel 17

1. Med indførsels- eller udførselstilladelserne tillades import eller eksport af varer, der er undergivet et kontingent, og tilladelserne er gyldige i hele Fællesskabet uanset beliggenheden af de import- eller eksportsteder, de pågældende opgiver i deres ansøgning.

Såfremt et kontingent er begrænset til en eller flere regioner i Fællesskabet, er indførsels- eller udførselstilladelserne kun gyldige i den eller de medlemsstater, hvor regionen eller regionerne er beliggende.

2. De indførsels- eller udførselstilladelser, de kompetente myndigheder i medlemsstaterne udsteder, er gyldige i fire måneder. Dog kan der efter proceduren i artikel 22, stk. 2, fastsættes en anden gyldighedsperiode.

3. Indehaverne af en indførsels- eller udførselstilladelse kan på anmodning rekvirere uddrag heraf hos de kompetente myndigheder i medlemsstaten, der har udstedt tilladelserne.

Disse uddrag har samme retsvirkning som de tilladelser, de udgår fra, inden for grænserne af den mængde, for hvilken tilladelserne er udstedt.

4. Ansøgninger om indførsels- eller udførselstilladelse, tilladelser og uddrag heraf udfærdiges på formularer, der er i overensstemmelse med en model, som fastlægges nærmere efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

#### Artikel 18

Uden at dette berører de særlige bestemmelser, der fastsættes efter proceduren i artikel 22, stk. 2, må indehaveren af en indførsels- eller udførselstilladelse eller uddrag heraf udstedt i vedkommendes navn ikke udlåne eller overdrage disse, uanset om dette sker med eller uden vederlag.

#### Artikel 19

1. Indførsels- eller udførselstilladelser såvel som uddrag heraf skal returneres til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor de er udstedt, senest ti arbejdsdage efter udløbstedspunktet, medmindre der foreligger force majeure.

2. Er der stillet garanti i forbindelse med indførsels- eller udførselstilladelsens udstedelse, forfalder denne garanti,

såfremt den i stk. 1 omhandlede frist ikke overholdes, medmindre der foreligger force majeure.

#### Artikel 20

De kompetente myndigheder i medlemsstaterne meddeler, så snart de har kendskab dertil og senest 20 dage efter tilladelsens udløbstedspunkt, Kommissionen mængderne af de tildelte kontingenter, som ikke er udnyttet, med henblik på senere omfordeling i overensstemmelse med artikel 2, stk. 5.

#### Artikel 21

De kompetente myndigheder i medlemsstaterne meddeler inden udgangen af hver måned Kommissionen, hvilke mængder varer undergivet kontingenter der er indført eller udført i den foregående måned.

### KAPITEL IV

#### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 22

1. Kommissionen bistås af et udvalg.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

#### Artikel 23

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter proceduren i artikel 22, stk. 2. Disse bestemmelser skal navnlig omhandle anvendelsen af fordelingsmetoderne, hvilke oplysninger de kompetente myndigheder i medlemsstaterne skal meddele, og de foranstaltninger, der skal sikre overholdelsen af denne forordning.

#### Artikel 24

1. De oplysninger, Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne modtager i medfør af denne forordning, må kun anvendes til det formål, til hvilket de er indhentet.

2. Hverken Rådet, Kommissionen eller medlemsstaterne eller personer i disses tjeneste må videregive oplysninger, som på behørigt begrundet anmodning af den part, der har givet oplysningerne, skal behandles som fortrolige, medmindre denne part har givet en udtrykkelig tilladelse hertil.



3. Denne artikel udelukker ikke fællesskabsmyndighedernes videregivelse af generelle oplysninger og navnlig af begrundelserne for de i medfør af denne forordning truffne afgørelser eller videregivelse af de beviser, som fællesskabsmyndighederne støtter sig til, i det omfang det er nødvendigt for at forklare disse begrundelser i retssager. Ved en sådan videregivelse tages der hensyn til de berørte parters berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke røbes.

#### Artikel 25

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden de nødvendige oplysninger og samarbejder om anvendelsen af denne forordning. Reglerne for meddelelse og udbredelse af disse oplysninger fastlægges om fornødent efter proceduren i artikel 22, stk. 2.

#### Artikel 26

Forordning (EF) nr. 520/94, som ændret ved de i bilag I anførte forordninger, ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

#### Artikel 27

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 2008.

På Rådets vegne

M. BARNIER

Formand

---

#### BILAG I

#### Ophævet forordning med oversigt over ændringer

Rådets forordning (EF) nr. 520/94  
(EFT L 66 af 10.3.1994, s. 1)

Rådets forordning (EF) nr. 138/96  
(EFT L 21 af 27.1.1996, s. 6)

Rådets forordning (EF) nr. 806/2003  
(EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1)

Kun nr. 11) i bilag II

---

## BILAG II

## Sammenligningstabel

Forordning (EF) nr. 520/94	Nærværende forordning
Artikel 1 til 5	Artikel 1 til 5
Artikel 6, stk. 1, 2 og 3	Artikel 6, stk. 1, 2 og 3
Artikel 6, stk. 4	—
Artikel 6, stk. 5	Artikel 6, stk. 4
Artikel 7 og 8	Artikel 7 og 8
Artikel 9, indledende tekst	Artikel 9, indledende tekst
Artikel 9, første, andet og tredje led	Artikel 9, litra a), b) og c)
Artikel 10 til 14	Artikel 10 til 14
Artikel 15, stk. 1	Artikel 15, stk. 1
Artikel 15, stk. 2, indledende tekst	Artikel 15, stk. 2, indledende tekst
Artikel 15, stk. 2, første, andet og tredje led	Artikel 15, stk. 2, litra a), b) og c)
Artikel 16 til 21	Artikel 16 til 21
Artikel 22, stk. 1	Artikel 22, stk. 1
Artikel 22, stk. 2	Artikel 22, stk. 3
Artikel 23, stk. 1	Artikel 22, stk. 2, første afsnit
Artikel 23, stk. 2	Artikel 22, stk. 2, andet afsnit
Artikel 24	Artikel 23
Artikel 25	Artikel 24
Artikel 26	Artikel 25
Artikel 27	—
—	Artikel 26
Artikel 28	Artikel 27
—	Bilag I
—	Bilag II

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 718/2008

af 24. juli 2008

## om ændring af forordning (EF) nr. 2015/2006 og (EF) nr. 40/2008 for så vidt angår fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 20,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1559/2007 af 17. december 2007 om en flerårig genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2015/2006 <sup>(3)</sup> fastsættes der fiskerimuligheder for EF-fartøjer for visse dybhavsbestande for 2007 og 2008.
- (2) Beskrivelsen i den pågældende forordning af visse fiskeriområder bør gøres klarere, så det sikres, at det område, hvori en kvote kan fiskes, identificeres korrekt.
- (3) For at sikre fuld gennemførelse af den flerårige genopretningsplan for almindelig tun i det østlige Atlanterhav og Middelhavet, der er fastsat ved forordning (EF) nr. 1559/2007, bør der vedtages visse foranstaltninger som fastsat i den pågældende forordning og navnlig foretages en fastsættelse og fordeling mellem de berørte medlemsstater af såvel det antal fartøjer, der må fiske efter almindelig tun under mindstemål i Atlanterhavet, som den samlede tilladte fangstmængde heraf.
- (4) Ved Rådets forordning (EF) nr. 40/2008 <sup>(4)</sup> fastsættes der fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse

fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, for 2008. For visse områder med fiskeriforbud er koordinaterne unøjagtigt angivet i den pågældende forordning og bør derfor rettes.

- (5) Fangstbegrænsningerne for torsk i ICES-område VIIb-k, VIII, IX og X og EF-farvande i CECAF-område 34.1.1 er foreløbig fastsat i bilag IA til forordning (EF) nr. 40/2008. Som følge af en ny videnskabelig vurdering fra Det Internationale Havundersøgelseråd (ICES) af tilstanden for denne bestand bør der fastsættes en endelig samlet tilladt fangstmængde for denne bestand.
- (6) For visse arter er visse kvoter og fodnoter unøjagtigt angivet i den pågældende forordning og bør derfor rettes.
- (7) Efter konsultationer mellem EF og Island den 10. april 2008 blev der indgået en aftale om de loddekvoter, som islandske fartøjer frem til den 30. april 2008 kan tage af den EF-kvotest, der er tildelt i henhold til aftale med den danske stat og Grønlands hjemmestyre, og en aftale om de kvoter, som EF-fartøjer, der fisker efter rød fisk i den islandske økonomiske zone, kan tage fra juli til december. Denne aftale bør gennemføres i fællesskabsretten.
- (8) Den aftale, der blev indgået mellem EF, Færøerne, Grønland, Island, Norge og Den Russiske Føderation i København den 13.-14. februar 2008 om forvaltning af rød fisk i Irmingerhavet og tilstødende farvande i NEAFC-konventionens område i 2008, bør gennemføres i fællesskabsretten. Eftersom denne aftale gælder for hele 2008, bør de foranstaltninger, der vedtages til gennemførelse heraf, få virkning med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 2008.
- (9) Konklusionerne fra mødet i Den Blandede Komité EU-Grønland den 27. november 2007 i Nuuk og det tekniske møde den 12. februar 2008 i København, hvad angår EF's kvote af rød fisk i grønlandske farvande i ICES-område V og XIV, bør gennemføres i fællesskabsretten. Eftersom den indgåede aftale med Grønland er knyttet til NEAFC-aftalen om forvaltning af rød fisk i Irmingerhavet, bør de foranstaltninger, der vedtages til gennemførelse af konklusionerne fra mødet i Den Blandede Komité EU-Grønland, også få virkning med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 2008.

<sup>(1)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59. Ændret ved forordning (EF) nr. 865/2007 (EUT L 192 af 24.7.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 340 af 22.12.2007, s. 8.

<sup>(3)</sup> EUT L 384 af 29.12.2006, s. 28. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1541/2008 (EUT L 157 af 17.6.2008, s. 23).

<sup>(4)</sup> EUT L 19 af 23.1.2008, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 641/2008 (EUT L 178 af 5.7.2008, s. 17).

(10) I henhold til det godkendte referat af konklusionerne fra fiskerikonsultationerne mellem EF og Norge den 26. november 2007 skal EF foretage afprøvninger i 2008 af tekniske tilpasninger af trukne redskaber med henblik på at begrænse den mængdemæssige andel af de torsk, som udsmidet, til højst 10 %. Denne aftale bør gennemføres i fællesskabsretten.

(11) For at give de berørte fiskere sikkerhed og for at de snarest muligt kan planlægge deres aktiviteter for dette fangstår, er det bydende nødvendigt at fastsætte en undtagelse fra den periode på seks uger, der er nævnt i del I, punkt 3, i protokollen om de nationale parlamenteres rolle i Den Europæiske Union, som er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

(12) Forordning (EF) nr. 2015/2006 og (EF) nr. 40/2008 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Ændringer af forordning (EF) nr. 2015/2006

Del 2 i bilaget til forordning (EF) nr. 2015/2006 ændres som angivet i bilag I til nærværende forordning.

#### Artikel 2

##### Ændringer af forordning (EF) nr. 40/2008

I forordning (EF) nr. 40/2008 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 30, stk. 1, litra a), affattes således:

»a) Område med forbud mod dybhavsfiskeri »Lophelia-revet ud for Capo Santa Maria di Leuca«

— 39° 27,72' N, 18° 10,74' Ø

— 39° 27,80' N, 18° 26,68' Ø

— 39° 11,16' N, 18° 32,58' Ø

— 39° 11,16' N, 18° 04,28' Ø.«

2) Følgende artikler indsættes efter artikel 82:

»Artikel 82a

##### Maksimalt antal fartøjer, der må fiske efter almindelig tun i det østlige Atlanterhav

1. Det maksimale antal EF-stangfartøjer og EF-langlinefartøjer, der må tage almindelig tun på mindst 8 kg og med mindstemål 75 cm i det østlige Atlanterhav, og dette maxi-

male antals fordeling på medlemsstaterne fastsættes som følger:

Spanien	63
Frankrig	44
EF	107

2. Det maksimale antal pelagiske EF- trawlere, der som bifangst må tage almindelig tun på mindst 8 kg og med mindstemål 75 cm i det østlige Atlanterhav, og dette maksimale antals fordeling på medlemsstaterne fastsættes som følger:

Frankrig	107
EF	107

#### Artikel 82b

##### Fangstbegrænsninger for almindelig tun i det østlige Atlanterhav

1. Inden for de fangstbegrænsninger, der er fastsat i bilag ID, fastsættes fangstbegrænsningerne for almindelig tun på mellem 8 kg eller 75 cm og 30 kg eller 115 cm for så vidt angår de i artikel 82a nævnte EF-fartøjer samt fordelingen af denne fangstbegrænsning på medlemsstaterne som følger (i tons):

Spanien	1 117,07 (*)
Frankrig	504
EF	1 621,07

(\*) Inklusive bifangster på højst 80 tons for langlinefartøjer.

2. Inden for de fangstbegrænsninger, der er fastsat i stk. 1, fastsættes fangstbegrænsningen for almindelig tun, der vejer mindst 6,4 kg eller måler mindst 70 cm, for så vidt angår stangfartøjer med en længde overalt på under 17 m på de i artikel 82a nævnte EF-fartøjer, samt fordelingen af denne fangstbegrænsning på medlemsstaterne som følger (i tons):

Frankrig	45 (**)
EF	45 (**)

(\*\*) Denne mængde kan ændres af Kommissionen op til 200 tons.

Artikel 82c

**Fangstbegrænsninger for almindelig tun i det østlige Atlanterhav gældende for kystnært EF-småfiskeri**

Inden for de fangstbegrænsninger, der er fastsat i bilag ID, fastsættes fangstbegrænsningerne for almindelig tun på mellem 8 og 30 kg, der fanges ved kystnært EF-småfiskeri efter fersk fisk i det østlige Atlanterhav, og fordelingen af denne fangstbegrænsning på medlemsstaterne som følger (i tons):

Spanien	263,21
Frankrig	61,01
EF	324,22 <sup>a</sup>

3) Bilag IA, IB, III og XIV til forordning (EF) nr. 40/2008 ændres som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 3

**Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 2 anvendes dog fra den 1. januar 2008 for så vidt angår ændringerne i bilag II, nr. 2), litra b) og c), i denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 2008.

På Rådets vegne

B. HORTEFEUX

Formand

**BILAG I**

I del 2 i bilaget til forordning (EF) nr. 2015/2006 foretages følgende ændringer:

Afsnittet vedrørende orange savbug i EF-farvande og farvande, der ikke hører under tredjelands højhedsområde eller jurisdiktion, i ICES-område I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII og XIV affattes således:

»Art:	Orange savbug <i>Hoplostethus atlanticus</i>		»Zone:	EF-farvande og farvande, der ikke hører under tredjelands højhedsområde eller jurisdiktion, i I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII og XIV	
År	2007	2008			
Spanien	4	3			
Frankrig	23	15			
Irland	6	4			
Portugal	7	5			
Det Forenede Kongerige	4	3			
EF	44	30 <sup>c</sup>			

## BILAG II

I bilagene til forordning (EF) nr. 40/2008 foretages følgende ændringer:

## 1) I bilag IA

a) affattes oplysningerne om torsk i område VIIb-k, VIII, IX og X og EF-farvande i CECAF-område 34.1.1 således:

»Art:	Torsk <i>Gadus morhua</i>	Zone:	VIIb-k, VIII, IX og X; EF-farvande i CECAF-område 34.1.1 COD/7X7A34
Belgien	217	Analytisk TAC.	
Frankrig	3 725	Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes.	
Irland	797	Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes.	
Nederlandene	31	Artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes.«	
Det Forenede Kongerige	404		
EF	5 174		
TAC	5 174		

b) Oplysningerne om arten blåhvilling i EF-farvande i område II, IVa, V, VI nord for 56° 30' N og VII vest for 12° V affattes således:

»Art:	Blåhvilling <i>Micromesistius poutassou</i>	Zone:	EF-farvande i II, IVa, V, VI nord for 56° 30' N og VII vest for 12° V WHB/24A567
Norge	196 269 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Analytisk TAC.	
Færøerne	31 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.	
TAC	1 266 282	Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.	
		Artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes.	

<sup>(1)</sup> Skal modregnes i Norges fangstbegrænsninger, som er fastsat i henhold til kyststatsordningen.

<sup>(2)</sup> Fangsten i zone IV må ikke overskride 49 067 tons.

<sup>(3)</sup> Skal modregnes i Færøernes fangstbegrænsninger, som er fastsat i henhold til kyststatsordningen.

<sup>(4)</sup> Kan også tages i zone VIb. Fangsten i zone IV må ikke overskride 7 750 tons.«

## 2) I bilag IB foretages følgende ændringer:

a) Oplysningerne om arten lodde i grønlandske farvande i ICES-område V og XIV affattes således:

»Art:	Lodde <i>Mallotus villosus</i>	Zone:	Grønlandske farvande i V og XIV CAP/514GRN
Alle medlemsstater	0		
EF	23 716 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	Ikke relevant		

<sup>(1)</sup> Hvoraf 23 716 tons er tildelt Island.  
<sup>(2)</sup> Skal tages inden 30. april 2008.«

b) Oplysningerne om rødfiskarter i EF-farvande og internationale farvande i ICES-zone V og internationale farvande i ICES-zone XII og XIV affattes således:

»Art:	Rødfiskarter <i>Sebastes spp.</i>	Zone:	EF-farvande og internationale farvande i V; internationale farvande i XII og XIV RED/51214.
Estland	210 <sup>(1)</sup>	Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.	
Tyskland	4 266 <sup>(1)</sup>	Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.	
Spanien	749 <sup>(1)</sup>	Artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes.	
Frankrig	398 <sup>(1)</sup>		
Irland	1 <sup>(1)</sup>		
Letland	76 <sup>(1)</sup>		
Nederlandene	2 <sup>(1)</sup>		
Polen	384 <sup>(1)</sup>		
Portugal	896 <sup>(1)</sup>		
Det Forenede Kongerige	10 <sup>(1)</sup>		
EF	6 992 <sup>(1)</sup>		
TAC	46 000		

<sup>(1)</sup> Der må ikke fiskes mere end 65 % af kvoten nord for 59° N og øst for 36° V i perioden 1. april til 15. juli 2008. Der må ikke fiskes mere end 30 % af kvoten nord for 59° N og øst for 36° V i perioden 1. april til 10. maj 2008.\*

c) Oplysningerne om rødfiskarter i grønlandske farvande i ICES-område V og XIV affattes således:

»Art:	Rødfiskarter <i>Sebastes spp.</i>	Zone:	Grønlandske farvande i V og XIV RED/514GRN
Tyskland	4 248	Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.	
Frankrig	22	Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.	
Det Forenede Kongerige	30	Artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes.	
EF	8 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	Ikke relevant		

<sup>(1)</sup> Må kun fiskes med flydetrawl. Kan fiskes i østlige eller vestlige farvande. Kvoten må fiskes i det NAFO-regulerede område på betingelse af, at rapporteringsbetingelserne for fiskeri i grønlandske farvande er opfyldt.

<sup>(2)</sup> Hvoraf 3 500 tons, der skal fiskes med flydetrawl, er tildelt Norge, og 200 tons er tildelt Færøerne.\*

d) Oplysningerne om rødfiskarter i islandske farvande i ICES-område Va affattes således:

»Art:	Rødfiskarter <i>Sebastes spp.</i>	Zone:	Islandske farvande i Va RED/05A-IS
Belgien	100 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Artikel 3 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.	
Tyskland	1 690 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Artikel 4 i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes ikke.	
Frankrig	50 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 847/96 anvendes.	
Det Forenede Kongerige	1 160 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EF	3 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	Ikke relevant		

<sup>(1)</sup> Inklusive uundgåelige bifangster (bifangster af torsk ikke tilladt).  
<sup>(2)</sup> Skal fiskes i perioden juli-december.»

3) I bilag III foretages følgende ændringer:

a) Efter punkt 9 indsættes følgende punkt:

»9a. **Reduktion af udsmid af torsk i Nordsøen**

1. Medlemsstater, som har en torskekvote, skal foretage afprøvninger i 2008 af tekniske tilpasninger af trukne redskaber med henblik på at begrænse den mængdemæssige andel af den fangst af torsk, som udsmides, til højst 10 %.

2. Medlemsstaterne skal gøre resultaterne af de afprøvninger, der er omhandlet i punkt 9a.1, tilgængelige for Kommissionen senest den 31. december 2008.»

b) I punkt 13.1 affattes koordinaterne for »Hatton Bank« således:

»Hatton Bank:

- 59° 26' N, 14° 30' W
- 59° 12' N, 15° 08' W
- 59° 01' N, 17° 00' W
- 58° 50' N, 17° 38' W
- 58° 30' N, 17° 52' W
- 58° 30' N, 18° 22' W
- 58° 03' N, 18° 22' W
- 58° 03' N, 17° 30' Ø
- 57° 55' N, 17° 30' Ø
- 57° 45' N, 19° 15' Ø
- 58° 30' N, 18° 45' Ø
- 58° 47' N, 18° 37' Ø
- 59° 05' N, 17° 32' Ø
- 59° 16' N, 17° 20' Ø
- 59° 22' N, 16° 50' Ø
- 59° 21' N, 15° 40' Ø.»



4) I bilag XIV foretages følgende ændringer:

I bilag 3 til resolution GFCM/31/2007/2 affattes teksten vedrørende de geografiske koordinater for GFCM's geografiske underområde (GSA) i nummer 2 således:

»36° 05' N 3° 20' Ø

36° 05' N 2° 40' Ø

35° 45' N 2° 40' Ø

35° 45' N 3° 20' Ø«.

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 719/2008****af 25. juli 2008****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 26. juli 2008.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 510/2008 (EUT L 149 af 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 590/2008 (EUT L 163 af 24.6.2008, s. 24).

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MK	29,6
	TR	83,4
	XS	27,8
	ZZ	46,9
0707 00 05	MK	27,4
	TR	106,2
	ZZ	66,8
0709 90 70	TR	92,7
	ZZ	92,7
0805 50 10	AR	87,6
	US	51,0
	UY	61,3
	ZA	89,1
	ZZ	72,3
0806 10 10	CL	83,0
	EG	143,0
	IL	145,5
	TR	112,2
	ZZ	120,9
0808 10 80	AR	100,4
	BR	101,7
	CL	109,0
	CN	85,5
	NZ	117,2
	US	99,9
	ZA	91,9
	ZZ	100,8
0808 20 50	AR	111,3
	CL	86,3
	NZ	97,1
	ZA	99,2
	ZZ	98,5
0809 10 00	TR	174,0
	US	186,2
	ZZ	180,1
0809 20 95	TR	402,5
	US	410,1
	ZZ	406,3
0809 30	TR	149,7
	ZZ	149,7
0809 40 05	BA	95,0
	IL	117,3
	TR	115,5
	XS	74,5
	ZZ	100,6

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 720/2008

af 25. juli 2008

## om fælles gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 vedrørende oplagring og flytning af produkter opkøbt af et betalings- eller interventionsorgan

(kodificeret udgave)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>, særlig artikel 43, sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EØF) nr. 3515/92 af 4. december 1992 om fælles gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77 om oplagring og flytning af varer opkøbt af et interventionsorgan <sup>(2)</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder <sup>(3)</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.

(2) Myndighederne er bekendt med al handel med de pågældende produkter. Det er derfor ønskeligt med henblik på en forenkling af administrationen i forbindelse med produkter, som et betalings- eller interventionsorgan ligger inde med, at fritage for fremlæggelse af licens, når disse produkter udføres til et tredjeland for at blive oplagret dér eller føres tilbage til den medlemsstat, som de kommer fra.

(3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 510/2008 (EUT L 149 af 7.6.2008, s. 61).

<sup>(2)</sup> EFT L 355 af 5.12.1992, s. 15. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1847/2006 (EUT L 355 af 15.12.2006, s. 21).

<sup>(3)</sup> Se bilag III.

## KAPITEL 1

## ALMINDELIG BESTEMMELSE

## Artikel 1

Uden at det berører de undtagelser, der er fastsat i de særlige fællesskabsregler for visse produkter, fastsættes ved denne forordning de fælles gennemførelsesbestemmelser til artikel 39 i forordning (EF) nr. 1234/2007.

## KAPITEL 2

## INTERVENTIONSPRODUKTER, DER TRANSPORTERES TIL OPLAGRING I ET TREDJELAND

## Artikel 2

Ved anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007 i forbindelse med udførsel af produkter til et tredjeland med henblik på oplagring dér indgives det dokument, der omhandles i artikel 3 i nærværende forordning, og udførselsangivelsen til det kompetente toldsted i den medlemsstat, hvor det for produkterne ansvarlige betalings- eller interventionsorgan er hjemmehørende.

Udførselsangivelsen og i givet fald dokumentet for eksternt fællesskabsforsendelse eller det tilsvarende nationale dokument skal indeholde en af påtegningerne i bilag I.

Der skal ikke fremlægges eksportlicens ved afslutning af toldformaliteterne ved udførsel.

## Artikel 3

Det i artikel 2 omhandlede dokument udstedes af det kompetente betalings- eller interventionsorgan i afsendelsesmedlemsstaten og skal forsynes med et nummer og give følgende oplysninger:

a) varebeskrivelse og i givet fald enhver anden oplysning, som er nødvendig for kontrollen

b) antal kolli og deres art og eventuelt deres mærke og nummer

c) produkternes brutto- og nettomasse

- d) henvisning til artikel 39 i forordning (EF) nr. 1234/2007 med angivelse af, at produkterne er bestemt til oplagring
- e) adressen på det forventede oplagringssted.

Når artikel 2 finder anvendelse, opbevares dette dokument på det toldsted, hvor udførselsangivelsen er indgivet, og en kopi af dokumentet ledsager produktet.

#### Artikel 4

1. Hvis produkter, som et betalings- eller interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret i et tredjeland, senere genindføres til den medlemsstat, hvor betalings- eller interventionsorganet er hjemmehørende, uden at salg har fundet sted:

- a) skal genindførelsen ske i henhold til artikel 39, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1234/2007, og
- b) skal der ikke fremlægges importlicens.

2. Endvidere skal følgende dokumenter fremlægges på genindførelstoldstedet:

- a) den påtegnede kopi til eksportøren af den udførselsangivelse, der blev udstedt ved udførslen af de pågældende produkter til det tredjeland, hvor oplagring skulle finde sted, eller en kopi eller fotokopi heraf, hvis ægthed er bekræftet af det toldsted, der har udstedt originalen
- b) et dokument, der er udstedt af det betalings- eller interventionsorgan, der er ansvarligt for produkterne, og som indeholder de i artikel 3, litra a) til d), fastsatte oplysninger.

Disse dokumenter opbevares på genindførelstoldstedet.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

På Kommissionens vegne  
José Manuel BARROSO  
Formand

#### KAPITEL 3

### INTERVENTIONSPRODUKTER, DER OVERFØRES FRA ET BETALINGS- ELLER INTERVENTIONSORGAN TIL ET ANDET

#### Artikel 5

Ved anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra b), i forordning (EF) nr. 1234/2007 i forbindelse med forsendelse af produkter til en anden medlemsstat med henblik på overførelse ledsages produkterne af et kontrolksemplar T5 som omhandlet i artikel 912a-912g i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93<sup>(1)</sup>. Kontrolksemplaret T5 udstedes af det betalings- eller interventionsorgan, der afsender produkterne, og skal i rubrik 104 indeholde en af påtegningerne i bilag II til nærværende forordning.

Nummeret på nærværende forordning skal anføres i rubrik 107.

Medlemsstaten kan tillade, at en hertil udpeget myndighed udsteder kontrolksemplar T5 i stedet for betalings- eller interventionsorganet.

Kontrolksemplaret T5 tilbagesendes direkte til det betalings- eller interventionsorgan, der har afsendt produkterne, efter behørig kontrol og påtegning foretaget af betalings- eller interventionsorganet i den medlemsstat, som produkterne overføres til.

#### KAPITEL 4

### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 3515/92 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag IV.

#### Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

## BILAG I

Påtegninger omhandlet i artikel 2, stk. 2:

- *Bulgarsk:* Интервенционни продукти, държани от ... (име и адрес на разплащателната или интервенционната агенция), предназначени за складиране в ... (съответна държава и адрес на предложението склад). В приложение на член 39, параграф 5, буква а), от Регламент (ЕО) № 1234/2007
- *Spansk:* Productos de intervención en poder de ... (nombre y dirección del organismo pagador o de intervención) destinados a ser almacenados en ... (país y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del artículo 39, apartado 5, letra a), del Reglamento (CE) nº 1234/2007
- *Tjekkisk:* Intervenční produkty v držení ... (název a adresa platební agentury nebo intervenční agentury), určené ke skladování v/ve ... (dotčený stát a předpokládaná adresa a místo skladování). Použití čl. 39 odst. 5 písm. a) nařízení (ES) č. 1234/2007
- *Dansk:* Interventionsprodukter, som ... (navn og adresse på betalings- eller interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i ... (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 39, stk. 5, litra a), i forordning (EF) nr. 1234/2007
- *Tysk:* Interventionserzeugnisse im Besitz von ... (Name und Anschrift der Zahlstelle oder Interventionsstelle), zur Lagerung in ... (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 39 Absatz 5 Buchstabe a der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007
- *Estisk:* (makseasutuse või sekkumisasutuse nimetus ja aadress) valduses olevad sekkumistooted, mis on ette nähtud ladustamiseks (asjaomane riik ja ettenähtud ladustamiskoha aadress). Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 39 lõike 5 punkti a kohaldamine
- *Græsk:* Προϊόντα παρέμβασης που ευρίσκονται στην κατοχή του ... (ονομασία και διεύθυνση του οργανισμού πληρωμών ή του οργανισμού παρέμβασης) προς αποθήκευση στ. ... (χώρα και διεύθυνση του προτεινόμενου χώρου αποθήκευσης). Εφαρμογή του άρθρου 39 παράγραφος 5 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007
- *Engelsk:* Intervention products held by ... (name and address of the paying agency or intervention agency) for storage in ... (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of Article 39(5)(a) of Regulation (EC) No 1234/2007
- *In French:* Produits d'intervention détenus par ... (nom et adresse de l'organisme payeur ou de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au ... (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 39, paragraphe 5, point a), du règlement (CE) nº 1234/2007
- *Italiensk:* Prodotti d'intervento detenuti da ... (nome e indirizzo dell'organismo pagatore o organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in ... (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 39, paragrafo 5, lettera a) del regolamento (CE) n. 1234/2007
- *Lettisk:* Intervences produkti, kas pieder ... (maksājumu aģentūras vai intervences aģentūras nosaukums un adrese), glabāšanai ... (attiecīgā valsts un plānotā glabāšanas vieta adrese). Regulas (EK) Nr. 1234/2007 39. panta 5. punkta a) apakšpunkta piemērošana
- *Litauisk:* (Mokėjimo agentūros ar intervencinės agentūros pavadinimas ir adresas) ... intervenciniai produktai, skirti saugojimui ... (atitinkama šalis ir numatomos saugojimo vietos adresas). Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 39 straipsnio 5 dalies a punkto taikymas
- *Ungarsk:* A(z) ... (a kifizető ügynökség, illetve az intervenció hivatal neve és címe) birtokában lévő, ...-ban/-ben (a tervezett raktározási hely címe és országa) raktározásra szánt intervenció termékek. Az 1234/2007/EK rendelet 39. cikke (5) bekezdése a) pontjának alkalmazása
- *Maltesisk:* Prodotti ta' intervent miżmuma minn ... (isem u indirizz ta' l-aġenzija li tħallas jew l-aġenzija ta' intervent), biex jinħażnu f' ... (pajjiż ikkonċernat u indirizz tal-post tal-ħażna propost). Applikazzjoni ta' l-Artikolu 39(5)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007
- *Nederlandsk:* Interventieproducten in het bezit van ... (naam en adres van het betaalorgaan of het interventiebureau) — bestemd voor opslag in ... (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 39, lid 5, onder a), van Verordening (EG) nr. 1234/2007

- *Polsk:* Produkty interwencyjne znajdujące się w posiadaniu ... (nazwa i adres agencji płatniczej lub agencji interwencyjnej), przeznaczone do magazynowania w ... (właściwy kraj i adres przewidzianego miejsca magazynowania). Zastosowanie art. 39 ust. 5 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1234/2007
- *Portugisisk:* Produtos de intervenção em poder de ... (nome e endereço do organismo pagador ou do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no ... (país em causa e endereço do local de armazenagem previsto). Aplicação do n.º 5, alínea a), do artigo 39.º do Regulamento (CE) n.º 1234/2007
- *Rumænsk:* Produse de intervenție deținute de ... (denumirea și adresa agenției de plăți sau organismului de intervenție) pentru depozitare în ... (țara în cauză și adresa locului de depozitare propus). Se aplică articolul 39 alineatul (5) litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007
- *Slovakisk:* Intervenčné produkty v držbe ... (názov a adresa platobnej alebo intervenčnej agentúry), určené na skladovanie v ... (krajina, ktorej sa to týka a adresa stanoveného miesta skladovania). Uplatňuje sa článok 39 ods. 5 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007
- *Slovensk:* Intervencijski proizvodi, zadržani s strani ... (ime in naslov plačilne agencije ali intervencijske agencije), ki naj bi bili skladiščeni v ... (zadevna država in naslov predvidenega kraja skladiščenja). Izvajanje člena 39(5)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007
- *Finsk:* Interventiotuotteita, jotka ovat ... (maksajaviraston tai interventioelimen nimi ja osoite) hallussa ja jotka on tarkoitettu varastoida ... (kyseessä olevan maan ja ehdotetun varastointipaikan osoite). Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 39 artiklan 5 kohdan a alakohdan soveltaminen
- *Svensk:* Interventionsprodukter som innehas av ... (det utbetalande organets eller interventionsorganets namn och adress) för lagring i ... (berört land och adress till det tilltänkta lagringsstället). Tillämpning av artikel 39.5 a i förordning (EG) nr 1234/2007
-

## BILAG II

Påtegninger omhandlet i artikel 5, stk. 1:

— Bulgarsk:	Интервенционни продукти — трансферна операция
— Spansk:	Productos de intervención — operación de transferencia
— Tjekkisk:	Intervenční produkty – převod
— Dansk:	Interventionsprodukter — overførsel
— Tysk:	Interventionserzeugnisse — Transfer
— Estisk:	Sekkumistooted – ülevõtmistoiming
— Græsk:	Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης
— Engelsk:	Intervention products — transfer operation
— Fransk:	Produits d'intervention — opération de transfert
— Italiensk:	Prodotti d'intervento — operazione di trasferimento
— Lettisk:	Intervences produkti – nodošana
— Litauisk:	Intervenciniai produktai – pervežimas
— Ungarsk:	Intervenció termékek – szállítási művelet
— Maltesisk:	Prodotti ta' l-intervent - hidma ta' trasferiment
— Nederlandsk:	Interventieproducten — Overdracht
— Polsk:	Produkty interwencyjne – operacja przekazania
— Portugisisk:	Produtos de intervenção — operação de transferência
— Rumænsk:	Produse de intervenție – operațiune de transfer
— Slovakisk:	Intervenčné produkty – presun
— Slovensk:	Intervencijski proizvodi – postopek transferja
— Finsk:	Interventiotuotteita – siirtotoimi
— Svensk:	Interventionsprodukter – överföringsförfarande



## BILAG III

**Ophævet forordning med oversigt over ændringer**

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3515/92  
(EFT L 355 af 5.12.1992, s. 15)

Forordning (EF) nr. 306/95  
(EFT L 36 af 16.2.1995, s. 1)

Forordning (EF) nr. 1970/2004  
(EUT L 341 af 17.11.2004, s. 17)

Forordning (EF) nr. 1847/2006  
(EUT L 355 af 15.12.2006, s. 21)

Kun artikel 2 og bilag II

## BILAG IV

**Sammenligningstabel**

Forordning (EØF) nr. 3515/92	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3, stk. 1, første led	Artikel 3, stk. 1, litra a)
Artikel 3, stk. 1, andet led	Artikel 3, stk. 1, litra b)
Artikel 3, stk. 1, tredje led	Artikel 3, stk. 1, litra c)
Artikel 3, stk. 1, fjerde led	Artikel 3, stk. 1, litra d)
Artikel 3, stk. 1, femte led	Artikel 3, stk. 1, litra e)
Artikel 3, stk. 2	Artikel 3, stk. 2
Artikel 4, stk. 1, første led	Artikel 4, stk. 1, litra a)
Artikel 4, stk. 1, andet led	Artikel 4, stk. 1, litra b)
Artikel 4, stk. 2, første afsnit, første led	Artikel 4, stk. 2, første afsnit, litra a)
Artikel 4, stk. 2, første afsnit, andet led	Artikel 4, stk. 2, første afsnit, litra b)
Artikel 4, stk. 2, andet afsnit	Artikel 4, stk. 2, andet afsnit
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6	—
Artikel 7	—
—	Artikel 6
Artikel 8	Artikel 7
Bilag I og II	Bilag I og II
—	Bilag III
—	Bilag IV

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 721/2008

af 25. juli 2008

om godkendelse af et præparat af bakterien *Paracoccus carotinifaciens*, der er rig på røde carotenoider, som fodertilsætningsstof

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer<sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 indeholder bestemmelser om godkendelse af fodertilsætningsstoffer og om grundlaget og procedurerne for meddelelse af sådanne godkendelser.

(2) Der er i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1831/2003 indgivet en ansøgning om godkendelse af det i bilaget til nærværende forordning opførte præparat. Ansøgningen var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003.

(3) Ansøgningen vedrører godkendelse i tilsætningsstoffkategorien »sensoriske tilsætningsstoffer« af præparatet af tørrede, dræbte celler af bakterien *Paracoccus carotinifaciens* (NITE SD 00017), der er rig på røde carotenoider, som tilsætningsstof til foder til laks og ørreder.

(4) Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA) konkluderede i sin udtalelse af 18. september 2007, at det pågældende præparat af tørrede, dræbte celler af bakterien *Paracoccus carotinifaciens* (NITE SD 00017), der

er rig på røde carotenoider, ikke har skadelige virkninger på dyrs eller menneskers sundhed eller på miljøet, og at det påvirker animalske produkters egenskaber positivt<sup>(2)</sup>. Det blev endvidere konkluderet, at det pågældende præparat ikke udgør nogen anden risiko, der i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003 ville udelukke en godkendelse. EFSA har fremsat en anbefaling om maksimalgrænseværdierne for restkoncentrationer. EFSA mener ikke, at der er behov for særlige krav vedrørende overvågning, efter at præparatet er bragt i omsætning. I udtalelsen gennemgås ligeledes den rapport om analysemetoden vedrørende fodertilsætningsstoffet, der blev forelagt af det i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede EF-referencelaboratorium.

(5) Vurderingen af præparatet viser, at betingelserne for godkendelse, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003, er opfyldt. Derfor bør anvendelsen af dette præparat godkendes som anført i bilaget til nærværende forordning.

(6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Det i bilaget opførte præparat, der tilhører tilsætningsstoffkategorien »sensoriske tilsætningsstoffer« og den funktionelle gruppe »a ii) farvestoffer; stoffer, der, når dyr fodres hermed, giver animalske fødevarer en farve«, tillades anvendt som fodertilsætningsstof på de betingelser, der er fastsat i bilaget.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 378/2005 (EUT L 59 af 5.3.2005, s. 8).

<sup>(2)</sup> Udtalelse afgivet på Europa-Kommissionens foranledning af Ekspertpanelet for Tilsætningsstoffer og Produkter eller Stoffer, der Anvendes i Foder, om sikkerheden og effektiviteten ved Panaferd-AX (bakterien *Paracoccus carotinifaciens*, der er rig på røde carotenoider) som tilsætningsstof til foder til laks og ørreder. *EFSA Journal* (2007) 546, s. 1-30.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*

Androulla VASSILIOU

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

Tilsetningsstoffets identifikationsnummer	Tilsetningsstof	Sammensætning, kemisk betegnelse, beskrivelse, analysemetode	Dyreart eller kategori	Maksimumsalder	Maksimumsindhold		Andre bestemmelser	Maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer (MRL) i de relevante animalske fødevarer	Godkendelse gyldig til
					Mini-mumsindhold mg/kg fuldfoder med et vandindhold på 12 %	Maksimumsindhold			
<b>Kategori: sensoriske tilsetningsstoffer. Funktionel gruppe: farvestoffer; stoffer, der, når dyr fodres hermed, giver animalske fødevarer en farve</b>									
2a(ii)167	Bakterien <i>Paracoccus carotinifaciens</i> , der er rig på røde carotenoider	<p><b>Aktinstoffer:</b></p> <p>Astaxanthin (C<sub>40</sub>H<sub>52</sub>O<sub>4</sub>, CAS-nr.: 472-61-7)</p> <p>Adonirubin (C<sub>40</sub>H<sub>52</sub>O<sub>3</sub>, 3-Hydroxy-beta,beta-caroten-4,4'-dion, CAS-nr.: 511-23801)</p> <p>Canthaxanthin (C<sub>40</sub>H<sub>52</sub>O<sub>2</sub>, CAS-nr.: 514-78-3)</p> <p><b>Tilsetningsstoffets sammensætning:</b></p> <p>Præparat af tørrede, dræbte celler af <i>Paracoccus carotinifaciens</i> (NITE SD 00017) indeholdende:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 20-23 g/kg astaxanthin</li> <li>— 10-15 g/kg adonirubin</li> <li>— 3-5 g/kg canthaxanthin</li> </ul> <p><b>Analysemetoder:</b></p> <p>Normalfaset højtryksvæskkekromatografi (HPLC) i kombination med ultraviolet/synligt lysdetektering (UV/VIS) til bestemmelse af astaxanthin, adonirubin og canthaxanthin i foderstoffer og fiskevæv (!)</p>	Laks, ørreder	—	—	100	<p>1. Maksimumsindholdet udtrykkes som summen af astaxanthin, adonirubin og canthaxanthin.</p> <p>2. Må først anvendes fra og med seksmånedersalderen eller fra en vægt på 50 g.</p> <p>3. Det er tilladt at blande tilsetningsstoffet med astaxanthin eller canthaxanthin, forudsat at den samlede sumkoncentration af astaxanthin, adonirubin og canthaxanthin fra andre kilder ikke overstiger 100 mg/kg i fuldfoder.</p>	<p>For laks: 10 mg/kg for summen af adonirubin og canthaxanthin/kg muskel (vådt væv)</p> <p>For ørreder: 8 mg/kg for summen af adonirubin og canthaxanthin/kg muskel (vådt væv)</p>	15.8.2018

(!) Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på EF-referencelaboratoriets hjemmeside: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 722/2008

af 25. juli 2008

## om ændring af forordning (EØF) nr. 563/82 for så vidt angår de korrektioner, der skal anvendes til noteringen af markedspriserne for slagtekroppe af voksent kvæg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1183/2006 af 24. juli 2006 om fastsættelse af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 3 i forordning (EF) nr. 1183/2006 definerer EF-standardpræsentationen for slagtekroppe. Endvidere fastsætter artiklen, at hvis en medlemsstat anvender en anden præsentation for slagtekroppe end denne standardpræsentation, bør der fastsættes de korrektioner, der er nødvendige for at nå fra den pågældende præsentation til standardpræsentationen.
- (2) Kommissionens forordning (EØF) nr. 563/82 af 10. marts 1982 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1208/81 med hensyn til noteringen af markedspriserne for voksent kvæg på grundlag af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe <sup>(2)</sup> fastsætter gennemførelsesbestemmelser for konstatering af markedspriserne for slagtekroppe af voksent kvæg på

grundlag af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg.

- (3) Det Forenede Kongerige har anmodet om tilføjelse af yderligere to koefficienter for afpudsning af fedtlag og talg på indersiden af slaget i bilaget til forordning (EØF) nr. 563/82. For at sikre sammenlignelige priser i Fællesskabet bør korrektionerne i bilaget til nævnte forordning tilpasses.
- (4) Forordning (EØF) nr. 563/82 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden angivne frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget til forordning (EØF) nr. 563/82 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*

Mariann FISCHER BOEL

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 214 af 4.8.2006, s. 1. Forordning (EF) nr. 1183/2006 vil blive erstattet af forordning (EF) nr. 1234/2007 (EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1) fra og med 1. januar 2009.

<sup>(2)</sup> EFT L 67 af 11.3.1982, s. 23. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2181/2001 (EFT L 293 af 10.11.2001, s. 8).

## BILAG

## »BILAG

**Korrektioner omhandlet i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1183/2006**

(i vægtprocent)

Procentsatser	Fradrages			Tilføjes					
	Fedtklasse	1-2	3	4-5	1	2	3	4	5
Nyrer		- 0,4							
Nyretalg		- 1,75	- 2,5	- 3,5					
Bækkentalg		- 0,5							
Lever		- 2,5							
Mellemgulv		- 0,4							
Nyretappe		- 0,4							
Hale		- 0,4							
Rygmarv		- 0,05							
Yvertalg		- 1,0							
Testikler		- 0,3							
Testikeltalg		- 0,5							
Inderlårstalg		- 0,3							
Halsfedt og halsvener		- 0,3							
Fedtafpudsning					0	0	+ 2,0	+ 3,0	+ 4,0
Afpudsning af fedtlag ved spidsbrystet, der efterlader fedtdække (muskelvævet må ikke være blottet)					0	+ 0,2	+ 0,2	+ 0,3	+ 0,4
Afpudsning af det på testikeltalgen vedhængende talg på indersiden af slaget					0	+ 0,3	+ 0,4	+ 0,5	+ 0,6«

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 723/2008

af 25. juli 2008

om registrering af betegnelser i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser (Afuega'l Pitu (BOB), Mazapán de Toledo (BGB), Agneau de Lozère (BGB), Oignon doux des Cévennes (BOB), Butelo de Vinhais eller Bucho de Vinhais eller Chouriço de Ossos de Vinhais (BGB), Chouriça Doce de Vinhais (BGB))

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 7, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6, stk. 2, første afsnit, og artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Spaniens anmodning om registrering af betegnelserne »Afuega'l Pitu« og »Mazapán de Toledo«, Frankrigs anmodning om registrering af betegnelserne »Agneau de Lozère« og »Oignon doux des Cévennes« og Portugals anmodning

om registrering af betegnelserne »Butelo de Vinhais« eller »Bucho de Vinhais« eller »Chouriço de Ossos de Vinhais« og »Chouriça Doce de Vinhais« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(2)</sup>.

- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør betegnelserne registreres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Betegnelserne i bilaget er hermed registreret.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 417/2008 (EUT L 125 af 9.5.2008, s. 27).

<sup>(2)</sup> EUT C 268 af 10.11.2007, s. 28 (Afuega'l Pitu), EUT C 267 af 9.11.2007, s. 50 (Mazapán de Toledo), EUT C 267 af 9.11.2007, s. 46 (Agneau de Lozère), EUT C 270 af 13.11.2007, s. 15 (Oignon doux des Cévennes), EUT C 268 af 10.11.2007, s. 36 (Butelo de Vinhais eller Bucho de Vinhais eller Chouriço de Ossos de Vinhais), EUT C 268 af 10.11.2007, s. 33 (Chouriça Doce de Vinhais).

## BILAG

1. Landbrugsprodukter bestemt til fødevarer, som er opført i traktatens bilag I:

**Kategori 1.1. Kød (og slagtebiprodukter), fersk**

FRANKRIG

Agneau de Lozère (BGB)

**Kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)**

PORTUGAL

Butelo de Vinhais eller Bucho de Vinhais eller Chouriço de Ossos de Vinhais (BGB)

Chouriça Doce de Vinhais (BGB)

**Kategori 1.3. Oste**

SPANIEN

Afuega'l Pitu (BOB)

**Kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet**

FRANKRIG

Oignon doux des Cévennes (BOB)

2. Fødevarer, der er omhandlet i forordningens bilag I:

**Kategori 2.4. Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturvarer**

SPANIEN

Mazapán de Toledo (BGB)

---



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 724/2008****af 24. juli 2008****om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget til nærværende forordning omhandlede varer.
- (2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. Disse bestemmelser finder også anvendelse ved fortolkningen af enhver anden nomenklatur, der helt eller delvist er baseret på den kombinerede nomenklatur, eller som tilføjer yderligere underopdelinger, og som er fastlagt på grundlag af specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelsen af tarifmæssige eller andre foranstaltninger vedrørende samhandelen med varer.
- (3) Ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3.

(4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur, og som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(2)</sup>, i et tidsrum på tre måneder.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

*Artikel 2*

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 2008.

På Kommissionens vegne

László KOVÁCS

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 360/2008 (EUT L 111 af 23.4.2008, s. 9).

<sup>(2)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 1).

## BILAG

Varebeskrivelse	Tarifiering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>Flydende produkt i form af en pebersauce, der er tilberedt af bælg af chilipeber, som er blandet med salt og gæret i tre år.</p> <p>Eddike tilsættes efter gæringen. Produktet findes i et varieret udvalg, fx som grøn pebersauce.</p>	2103 90 90	<p>Tarifiering i henhold til almindelig tarifieringsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 2103, 2103 90 og 2103 90 90.</p> <p>Blandingen med salt, gæringen og tilsætningen af eddike betragtes som en fremstillingsproces, der er videregående end den i bestemmelse 1 til kapitel 9 nævnte proces. Produktet har derfor ikke bevaret karakteren af en vare henhørende under kapitel 9.</p> <p>Produktet skal på grund af dets sammensætning og anvendelse tariferes i pos. 2103. Se også forklarende bemærkninger til HS, pos. 2103, afsnit A, andet stykke, sidste sætning.</p>

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 725/2008**  
**af 24. juli 2008**  
**om tarifiering af visse varer i den kombinerede nomenklatur**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at sikre en ensartet anvendelse af den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrørende tarifieringen af de i bilaget omhandlede varer.
- (2) Forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tarifieringsbestemmelser vedrørende den kombinerede nomenklatur. Disse bestemmelser finder også anvendelse ved fortolkningen af enhver anden nomenklatur, der helt eller delvist er baseret på den kombinerede nomenklatur, eller som tilføjer yderligere underopdelinger, og som er fastlagt på grundlag af specifikke fællesskabsforskrifter med henblik på anvendelsen af tarifmæssige eller andre foranstaltninger vedrørende samhandelen med varer.
- (3) Ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestemmelser skal de varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i de i kolonne 2 nævnte KN-koder i henhold til de begrundelser, der er anført i kolonne 3.

(4) Det er hensigtsmæssigt, at bindende tarifieringsoplysninger, der er meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder i forbindelse med tarifiering af varer i den kombinerede nomenklatur, og som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, fortsat kan påberåbes af modtageren i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(2)</sup>, i et tidsrum på tre måneder.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De varer, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget, tariferes i den kombinerede nomenklatur i de i kolonne 2 i skemaet nævnte KN-koder.

*Artikel 2*

Bindende tarifieringsoplysninger meddelt af medlemsstaternes toldmyndigheder, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten fastsat i denne forordning, kan fortsat påberåbes i henhold til bestemmelserne i artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2913/92 i et tidsrum på tre måneder.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 2008.

På Kommissionens vegne  
László KOVÁCS  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 360/2008 (EUT L 111 af 23.4.2008, s. 9).

<sup>(2)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 1).

## BILAG

Varebeskrivelse	Tarifering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
<p>1. Produkt bestående af (i vægtprocent):</p> <p>Kvark (ostemasse) 32,4</p> <p>Skummetmælk 32,9</p> <p>Fløde (33,5 % fedt) 12,4</p> <p>Sukker 4,5</p> <p>samt frugttilberedning, valle produkt, stabiliseringsmiddel, yoghurtkulturer.</p> <p>Fedtindholdet er på 4,3 vægtprocent.</p> <p>Produktet har en lyserød farve. Konsistensen er som frisk ost. Stykker af frugttilberedningen kan ses i produktet.</p> <p>Produktet foreligger i emballager á 150 g.</p>	0406 10 20	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 0406, 0406 10 og 0406 10 20.</p> <p>Produktet indeholder mere end 70 vægtprocent mejeriprodukter, hvoraf ostemassen er karaktergivende for produktet. Det har derfor bevaret sin karakter af frisk ost og ostemasse.</p> <p>Produktet skal derfor tariferes i pos. 0406.</p>
<p>2. Produkt bestående af (i vægtprocent):</p> <p>Kvark (ostemasse) 41,7</p> <p>Skummetmælksyoghurt 29,7</p> <p>Frugttilberedning 20</p> <p>Fruktosesirup 5</p> <p>Proteinkoncentrat 2</p> <p>Bindemiddel 0,9</p> <p>Fløde 0,7</p> <p>Fedtindholdet er på 0,4 vægtprocent.</p> <p>Produktet består af to lag: øverst en hvid substans med kvark/ostemassen og nederst frugttilberedningen. Den hvide substans har konsistens som frisk ost.</p> <p>Produktet foreligger i emballager á 125 g.</p>	0406 10 20	<p>Tarifering i henhold til almindelig tariferingsbestemmelse 1 og 6 vedrørende den kombinerede nomenklatur og teksten til KN-kode 0406, 0406 10 og 0406 10 20.</p> <p>Produktet indeholder mere end 70 vægtprocent mejeriprodukter, hvoraf ostemassen er karaktergivende for produktet. Det har derfor bevaret sin karakter af frisk ost og ostemasse.</p> <p>Produktet skal derfor tariferes i pos. 0406.</p>

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 726/2008

af 25. juli 2008

## om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med de toldkontingenter, der ved forordning (EF) nr. 327/98 blev åbnet for delperioden juli 2008

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

for de kontingenter ris med oprindelse i USA, der er fastsat i litra a) i samme stykke.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 327/98 af 10. februar 1998 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris <sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 327/98 blev der åbnet en række toldkontingenter og fastsat bestemmelser om forvaltningen heraf for import af ris og brudris, opdelt efter oprindelsesland og fordelt på flere delperioder, jf. bilag IX til nævnte forordning og Kommissionens forordning (EF) nr. 60/2008 <sup>(4)</sup>, hvorved der åbnes en særlig delperiode i februar 2008 for importkontingenter for sleben eller delvis sleben ris med oprindelse i USA.

(2) Delperioden juli er anden delperiode for de kontingenter ris, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), c) og d), i forordning (EF) nr. 327/98, og tredje delperiode for de kontingenter ris med oprindelse i Thailand, Australien og andre lande end Thailand, Australien og USA, der er fastsat i litra a) i samme stykke, og fjerde delperiode

(3) Det fremgår af meddelelsen i henhold til artikel 8, litra a), i forordning (EF) nr. 327/98, at de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første ti arbejdsdage i juli 2008, jf. nævnte forordnings artikel 4, stk. 1, for kontingenterne med løbenummer 09.4154 — 09.4166, omfatter en mængde, der overstiger den disponible mængde. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, idet der fastsættes en tildelingskoefficient, som de mængder, der er ansøgt om under de pågældende kontingenter, skal multipliceres med.

(4) Det fremgår desuden af meddelelsen i henhold til artikel 8, litra a), i forordning (EF) nr. 327/98, at de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første ti arbejdsdage i juli 2008, jf. nævnte forordnings artikel 4, stk. 1, for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4149, omfatter en mængde, der er mindre end den disponible mængde.

(5) Derfor bør det for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4130 — 09.4148 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 — 09.4166 fastsættes, hvor meget de samlede disponible mængder for den følgende delperiode udgør, jf. artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 327/98 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. De ansøgninger om importlicenser for ris, der er indgivet i løbet af de første ti arbejdsdage i juli 2008 for kontingenterne med løbenummer 09.4154 — 09.4166, jf. forordning (EF) nr. 327/98, medfører, at der udstedes importlicenser for de mængder, der er ansøgt om, multipliceret med de tildelingskoefficienter, der er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

2. I bilaget til denne forordning fastsættes de samlede disponible mængder for den følgende delperiode under kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4129 — 09.4130 — 09.4148 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 — 09.4166, jf. forordning (EF) nr. 327/98.

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 797/2006 (EUT L 144 af 31.5.2006, s. 1). Forordning (EF) nr. 1785/2003 afløses af forordning (EF) nr. 1234/2007 ((EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1) fra den 1. september 2008.

<sup>(2)</sup> EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13. Ændret ved forordning (EF) nr. 289/2007 (EUT L 78 af 17.3.2007, s. 17).

<sup>(3)</sup> EFT L 37 af 11.2.1998, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1538/2007 (EUT L 337 af 21.12.2007, s. 49).

<sup>(4)</sup> EUT L 22 af 25.1.2008, s. 6.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*  
Jean-Luc DEMARTY  
*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

---

## BILAG

**Mængder, der kan tildeles i delperioden juli 2008, og mængder, der er til rådighed i den følgende delperiode, jf. forordning (EF) nr. 327/98**

a) Kontingent for sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, der er åbnet ved artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 327/98:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden juli 2008	Samlede disponible mængder for delperioden september 2008 (kg)
USA	09.4127	— <sup>(2)</sup>	2 158 640
Thailand	09.4128	— <sup>(2)</sup>	6 119
Australien	09.4129	— <sup>(2)</sup>	448 500
Andre oprindelser	09.4130	— <sup>(3)</sup>	0

b) Kontingent for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20, der er åbnet ved artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 327/98:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden juli 2008	Samlede disponible mængder for delperioden oktober 2008 (kg)
Alle lande	09.4148	— <sup>(3)</sup>	0

c) Kontingent for brudris henhørende under KN-kode 1006 40, der er åbnet ved artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 327/98:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden juli 2008
Thailand	09.4149	— <sup>(2)</sup>
Australien	09.4150	— <sup>(1)</sup>
Guyana	09.4152	— <sup>(1)</sup>
USA	09.4153	— <sup>(1)</sup>
Andre oprindelser	09.4154	1,754388 %

d) Kontingent for sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, der er åbnet ved artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 327/98:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden juli 2008	Samlede disponible mængder for delperioden september 2008 (kg)
Thailand	09.4112	— <sup>(3)</sup>	22 509
USA	09.4116	— <sup>(3)</sup>	1 880
Indien	09.4117	— <sup>(3)</sup>	107 912
Pakistan	09.4118	— <sup>(3)</sup>	0
Andre oprindelser	09.4119	— <sup>(3)</sup>	105 802
Alle lande	09.4166	1,170606 %	0

<sup>(1)</sup> Ingen anvendelse af tildelingskoefficient for denne delperiode. Der er ikke fremsendt nogen licensansøgning til Kommissionen.

<sup>(2)</sup> Ansøgningerne omfatter mængder, der er mindre end eller svarer til de disponible mængder. Alle ansøgninger er derfor acceptable.

<sup>(3)</sup> Der er ingen disponibel mængde for denne delperiode.

## DIREKTIVER

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2008/76/EF

af 25. juli 2008

## om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/32/EF om uønskede stoffer i foderstoffer

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/32/EF af 7. maj 2002 om uønskede stoffer i foderstoffer <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til direktiv 2002/32/EF er det forbudt at anvende produkter bestemt til foder med et indhold af uønskede stoffer, der overstiger de maksimumsindhold, der er fastsat i nævnte direktivs bilag I.
- (2) Den nyeste tekniske udvikling med hensyn til sammensætning af fiskefoder, hvor marine krebsdyr, som for eksempel krill, i stigende omfang anvendes som fodermidler, gør det hensigtsmæssigt at tage det maksimale fluorindhold i fiskefoder op til revision. Det fremgår af en udtalelse fra Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritet (EFSA) af 22. september 2004 <sup>(2)</sup>, at en stigning i det tilladte maksimale fluorindhold i fiskefoder ikke vil indebære uacceptable risici for dyresundheden og folkesundheden. For så vidt angår *Lolium temulentum* og *Lolium*

*remotum* anbefaler EFSA i sin udtalelse af 25. januar 2007 <sup>(3)</sup> at slette de separate angivelser vedrørende disse to plantearter og at anvende det generelle maksimumsindhold for ukrudtsfrø og frugter, ikke malet eller knust, som indeholder alkaloider, glucosider eller andre toksiske stoffer, som angivet i række 14 i bilag I til direktiv 2002/32/EF.

- (3) For så vidt angår DDT bør betegnelsen DDD medtages i rækken vedrørende dette stof i bilag I til direktiv 2002/32/EF, da denne betegnelse for metabolitten dichlordiphenyl-dichloroethan er mere almindelig end TDE <sup>(4)</sup>.
- (4) For så vidt angår abrikos (*Prunus armeniaca* L.) og bitter mandel (*Prunus dulcis* var. *amara* eller *Prunus amygdalus* Batsch var. *amara*) kan det ud fra EFSA's udtalelse af 23. november 2006 <sup>(5)</sup> konkluderes, at kravet om, at der ikke må forekomme kvantificerbare mængder af abrikos og bitter mandel, ikke er nødvendigt af hensyn til beskyttelse af dyresundheden og folkesundheden, og at det er tilstrækkeligt at anvende det generelle maksimumsindhold for blåsyre som fastsat i række 8 i bilag I til direktiv 2002/32/EF. Derfor bør de specifikke krav for abrikos og bitter mandel fjernes.
- (5) Sæddodder (*Camelina sativa*) er medtaget i bilaget til direktiv 2002/32/EF, og spor af frø og frugter af disse plantearter samt af derivater fra forarbejdningen må ikke forekomme i kvantificerbare mængder i foderstoffer.

<sup>(3)</sup> Udtalelse af 25.1.2007 — efter anmodning fra Kommissionen — fra Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritets Ekspertpanel for Forurenende Stoffer i Fødevarekæden angående pyrrolizidinalkaloider som uønskede stoffer i foderstoffer:

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific\\_Opinion/contam\\_ej447\\_op\\_pyrrolizidine%20alkaloids%20in%20feed\\_en.pdf](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/contam_ej447_op_pyrrolizidine%20alkaloids%20in%20feed_en.pdf)

<sup>(4)</sup> Udtalelse af 22.11.2006 — efter anmodning fra Kommissionen — fra Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritets Ekspertpanel for Forurenende Stoffer i Fødevarekæden angående DDT som uønsket stof i foderstoffer:

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific\\_Opinion/CONTAM\\_ej433\\_DDT\\_en,2.pdf](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/CONTAM_ej433_DDT_en,2.pdf)

<sup>(5)</sup> Udtalelse af 23.11.2006 — efter anmodning fra Kommissionen — fra Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritets Ekspertpanel for Forurenende Stoffer i Fødevarekæden angående cyanogene forbindelser som uønskede stoffer i foderstoffer:

[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific\\_Opinion/CONTAM\\_ej434\\_op\\_cyanogenic\\_compounds\\_in\\_feed\\_en,1.pdf](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/CONTAM_ej434_op_cyanogenic_compounds_in_feed_en,1.pdf)

<sup>(1)</sup> EFT L 140 af 30.5.2002, s. 10. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2006/77/EF (EUT L 271 af 30.9.2006, s. 53).

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 22.9.2004 — efter anmodning fra Kommissionen — fra Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritets Ekspertpanel for Forurenende Stoffer i Fødevarekæden angående fluor som uønsket stof i foderstoffer:  
[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific\\_Opinion/opinion\\_contam08\\_ej100\\_fluorine\\_en1,0.pdf](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/opinion_contam08_ej100_fluorine_en1,0.pdf)



- (6) Der er en fornyet interesse for *Camelina sativa* som olieplante, fordi der er en stigende efterspørgsel efter alternative lavinput-olieplanter, hvis biprodukter kan anvendes i foderstoffer. Det kan ud fra EFSA's udtalelse af 27. november 2007 <sup>(1)</sup> konkluderes, at kravet om, at der ikke må forekomme kvantificerbare mængder af *Camelina sativa* og derivater heraf, ikke er nødvendigt af hensyn til beskyttelse af dyresundheden og folkesundheden, forudsat at den samlede mængde af glucosinolater i kosten ikke er til fare for dyresundheden og folkesundheden. Dyresundheden og folkesundheden beskyttes mod de toksiske virkninger af glucosinolater ved bestemmelsen om flygtig sennepsolie i fuldfoder, for hvilken maksimumsindholdet udtrykkes som allylthiocyanat, da glucosinolaters giftighed ifølge EFSA's udtalelse almindeligvis tilskrives (iso)thiocyanater. Derfor bør kravet om, at der ikke må forekomme kvantificerbare mængder af *Camelina sativa*, fjernes fra bilag I til direktiv 2002/32/EF.
- (7) Direktiv 2002/32/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) Foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

Bilag I til direktiv 2002/32/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

#### Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 1. april 2009. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv. Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

#### Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

På Kommissionens vegne  
Androulla VASSILIOU  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 27.11.2007 — efter anmodning fra Kommissionen — fra Den Europæiske Fødevaresikkerhedsautoritets Ekspertpanel for Forurenende Stoffer i Fødevarekæden angående glucosinolater som uønskede stoffer i foderstoffer:  
[http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific\\_Opinion/contam\\_op\\_ej590\\_glucosinolates\\_en.pdf](http://www.efsa.europa.eu/EFSA/Scientific_Opinion/contam_op_ej590_glucosinolates_en.pdf)

## BILAG

I bilag I til direktiv 2002/32/EF foretages følgende ændringer:

1) Række 3, fluor, affattes således:

Uønskede stoffer	Produkter til foderbrug	Maksimumsindhold i mg/kg (ppm) foderstof, beregnet ved et vandindhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
»3) Fluor (*)	Fodermidler, undtagen:	150
	— animalske foderstoffer, undtagen marine krebsdyr, f.eks. krill	500
	— marine krebsdyr, f.eks. krill	3 000
	— fosfater	2 000
	— calciumcarbonat	350
	— magnesiumoxid	600
	— kulsur algekalk	1 000
	Vermiculit (E 561)	3 000 (**)
	Tilskudsforderblandinger:	
	— der indeholder 4 % fosfor eller derunder	500
	— der indeholder over 4 % fosfor	125 pr. 1 % fosfor
	Fuldfoder, undtagen:	150
	— fuldfoder til kvæg, får og geder:	
	— lakterende	30
	— andre	50
— fuldfoder til svin	100	
— fuldfoder til fjerkræ	350	
— fuldfoder til daggamle kyllinger	250	
— fuldfoder til fisk	350	

(\*) Maksimumsindholdet henviser til en analytisk bestemmelse af fluorindholdet, hvor ekstraktion foretages med saltsyre 1 N i 20 minutter ved omgivelsestemperatur. Der kan anvendes tilsvarende ekstraktionsmetoder, for hvilke det kan dokumenteres, at den anvendte ekstraktionsmetode har en ekstraktionseffektivitet af samme omfang.

(\*\*) Grænseværdierne tages op til revision senest 31.12.2008 med henblik på en nedsættelse af grænseværdierne.«

2) Række 14, ukrudtsfrø og frugter, ikke malede eller knuste, som indeholder alkaloider, glykosider eller andre toksiske stoffer, affattes således:

Uønskede stoffer	Produkter til foderbrug	Maksimumsindhold i mg/kg (ppm) foderstof, beregnet ved et vandindhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
»14. Ukrudtsfrø og frugter, ikke malede eller knuste, som indeholder alkaloider, glykosider eller andre toksiske stoffer, enkeltvis eller sammen, deriblandt:  <i>Datura stramonium</i> L.	Alle foderstoffer	3 000
		1 000«

3) Række 21, DDT, affattes således:

Uønskede stoffer	Produkter til foderbrug	Maksimumsindhold i mg/kg (ppm) foderstof, beregnet ved et vandindhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
»DDT (summen af DDT-, DDD- (eller TDE-) og DDE-isomerer, udtrykt som DDT)	Alle foderstoffer, undtagen: — fedtstoffer og olier	0,05 0,5*

4) Række 28, abrikos — *Prunus armeniaca* L, række 29, bitter mandel — *Prunus dulcis* (Mill.)D.A. Webb var. *amara* (DC.) Focke (= *Prunus amygdalus* Batsch var. *amara* (DC.) Focke) og række 31, sæddodder — *Camelina sativa* (L.) Crantz udgår.

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2008/77/EF

af 25. juli 2008

## om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF med henblik på at optage thiamethoxam som et aktivt stof i bilag I hertil

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1451/2007 af 4. december 2007 om den anden fase af det tiårs arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 16, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter <sup>(2)</sup>, er der opstillet en liste over aktive stoffer, som skal vurderes med henblik på eventuel optagelse i bilag I, IA eller IB til direktiv 98/8/EF. Denne liste omfatter thiamethoxam.

(2) I henhold til forordning (EF) nr. 1451/2007 er thiamethoxam vurderet i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i direktiv 98/8/EF til anvendelse i produkttype 8, træbeskyttelsesmidler, jf. bilag V til direktiv 98/8/EF.

(3) Spanien blev udpeget som rapporterende medlemsstat og sendte den kompetente myndigheds rapport sammen med en henstilling til Kommissionen den 27. juli 2007 i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4 og 6, i forordning (EF) nr. 1451/2007.

(4) Medlemsstaterne og Kommissionen har gennemgået den kompetente myndigheds rapport. I overensstemmelse med artikel 15, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1451/2007 er resultaterne af vurderingen indføjet i en vurderingsrapport i Det Stående Udvalg for Biocidholdige Produkter den 22. februar 2008.

(5) Det fremgår af de forskellige undersøgelser, at biocidholdige produkter, der anvendes som træbeskyttelsesmidler og indeholder thiamethoxam, kan forventes at opfylde kravene i artikel 5 i direktiv 98/8/EF. Thiamethoxam bør derfor optages i bilag I for at sikre, at der i alle medlemsstater kan gives, ændres eller tilbagekaldes godkendelser af biocidholdige produkter, der anvendes som træbeskyttelsesmidler og indeholder thiamethoxam, i overensstemmelse med artikel 16, stk. 3, i direktiv 98/8/EF.

(6) Der blev dog afdækket uacceptable risici for in situ-behandling af træ udendøre og for behandlet træ, der er udsat for vejrlig. Godkendelse til disse anvendelser bør derfor ikke gives, medmindre der er forelagt data, som godtgør, at produkterne kan anvendes uden uacceptable risici for miljøet.

(7) I lyset af resultaterne i vurderingsrapporten bør der i forbindelse med produktgodkendelsen stilles krav om, at der træffes specifikke risikobegrænsende foranstaltninger for produkter, som indeholder thiamethoxam og anvendes som træbeskyttelsesmidler for at sikre, at risiciene kan begrænses til et acceptabelt niveau i overensstemmelse med direktiv 98/8/EF, artikel 5 og bilag VI. Der bør navnlig træffes passende foranstaltninger til beskyttelse af jordbunden og vandområder, da der er peget på uacceptable risici herfor i forbindelse med risikovurderingen, og produkter, som er beregnet til industriel brug og/eller brug af fagfolk, bør kun anvendes med passende personlige værnemidler, hvis risiciene for industrielle brugere og/eller fagfolk ikke kan begrænses med andre midler.

(8) Det er vigtigt at anvende dette direktivs bestemmelser samtidigt i alle medlemsstaterne for at sikre ligebehandling af biocidholdige produkter indeholdende det aktive stof thiamethoxam på markedet og også lette den korrekte funktion af markedet for biocidholdige produkter generelt.

(9) Før et aktivt stof optages i bilag I, bør medlemsstaterne og de berørte parter have en rimelig frist til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, optagelsen medfører, og for at sikre, at ansøgere, der har udarbejdet dossierer, fuldt ud kan udnytte databeskyttelsesperioden på ti år, der i henhold til artikel 12, stk. 1, litra c), nr. ii), i direktiv 98/8/EF indledes på datoen for optagelsen.

<sup>(1)</sup> EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2008/31/EF (EUT L 81 af 20.3.2008, s. 57).

<sup>(2)</sup> EUT L 325 af 11.12.2007, s. 3.

- (10) Efter optagelsen bør medlemsstaterne have en rimelig frist til at gennemføre bestemmelserne i artikel 16, stk. 3, i direktiv 98/8/EF og især til at give, ændre eller tilbagekalde godkendelser af biocidholdige produkter i produkttype 8 indeholdende thiamethoxam med henblik på at sikre, at direktiv 98/8/EF er opfyldt.
- (11) Direktiv 98/8/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (12) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Biocidholdige Produkter —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

#### Artikel 1

Bilag I til direktiv 98/8/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

#### Artikel 2

#### Gennemførelse

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 30. juni 2009 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenlignings-tabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra den 1. juli 2010.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

#### Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

#### Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

På Kommissionens vegne  
Stavros DIMAS  
Medlem af Kommissionen

## BILAG

Følgende »nr. 14« indføres i tabellen i bilag I til direktiv 98/8/EF:

Nr.	Almindeligt anvendt navn	IUPAC-navn Identifikationsnr.	Minimumsrenhed af det biocidholdige produkts aktive stof i den form, det markedsføres	Opragelsesdato	Frist for overensstemmelse med artikel 16, stk. 3 (undtagen for produkter, som indeholder mere end ét aktivt stof — her er fristen for overholdelse af artikel 16, stk. 3, den frist, der fastsættes i den sidste af beslutningerne om optagelse angående dets aktive stof)	Udløbsdato for optagelsen	Produkttype	Særlige bestemmelser (*)
»14	Thiamethoxam	Thiamethoxam EF-nr.: 428-650-4 CAS-nr. 153719-23-4	980 g/kg	1. juli 2010	30. juni 2012	30. juni 2020	8	<p>Medlemsstaterne sikrer, at godkendelser gives på følgende betingelser:</p> <p>I lyset af de antagelser, der er gjort i forbindelse med risikovurderingen, må produkter, som er godkendt til industriel brug og/eller brug af fagfolk, kun anvendes med passende personlige værnemidler, medmindre det godtgøres i ansøgningen om godkendelse af et produkt, at risiciene for industrielle brugere og/eller fagfolk kan begrænses til et acceptabelt niveau med andre midler.</p> <p>Som følge af de risici, der er peget på for jordbunden og vandområder, skal der træffes hensigtsmæssige risikobegrænsende foranstaltninger til beskyttelse af disse områder. Det skal blandt andet for produkter, der er godkendt til industribrug, fremgå af etiketter og/eller sikkerhedsdatablade, at nylig behandlet træ efter behandlingen skal henstilles overdækket eller på et hårdt og uigennemtrængeligt underlag for at forebygge direkte spild ned i jord eller vand, og at eventuelle spild skal opsamlles til genbrug eller bortskaffelse.</p> <p>Det er ikke muligt at godkende produkter til in situ-behandling af træ uendøre eller til træ, der vil blive udsat for vejrlig, medmindre der foretages data til godtgørelse af, at produktet opfylder kravene i artikel 5 og bilag VI, om nødvendigt med anvendelse af hensigtsmæssige risikobegrænsende foranstaltninger.«</p>

(\*) Med henblik på gennemførelsen af de fælles principper i bilag VI findes indholdet og konklusionerne af vurderingsrapporterne på Kommissionens websted: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2008/78/EF

af 25. juli 2008

## om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF med henblik på at optage propiconazol som et aktivt stof i bilag I hertil

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 16, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1451/2007 af 4. december 2007 om den anden fase af det tiårs arbejdsprogram, der er omhandlet i artikel 16, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter <sup>(2)</sup> er der opstillet en liste over aktive stoffer, som skal vurderes med henblik på eventuel optagelse i bilag I, I A eller I B til direktiv 98/8/EF. Denne liste omfatter propiconazol.

(2) I henhold til forordning (EF) nr. 1451/2007 er propiconazol vurderet i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2, i direktiv 98/8/EF til anvendelse i produkttype 8, træbeskyttelsesmidler, jf. bilag V til direktiv 98/8/EF.

(3) Finland blev udpeget som rapporterende medlemsstat og sendte den kompetente myndigheds rapport sammen med en henstilling til Kommissionen den 5. april 2006 i overensstemmelse med artikel 14, stk. 4 og 6, i forordning (EF) nr. 1451/2007.

(4) Medlemsstaterne og Kommissionen har gennemgået den kompetente myndigheds rapport. I overensstemmelse med artikel 15, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1451/2007 er resultaterne af vurderingen indføjet i en vurderingsrapport i det stående udvalg for biocidholdige produkter den 29. november 2007.

(5) Vurderingen af propiconazol afdækkede ingen uafklarede spørgsmål eller problemer, som skulle behandles af Den Videnskabelige Komité for Sundheds- og Miljørisici (VKSM).

(6) Det fremgår af de forskellige undersøgelser, at biocidholdige produkter, der anvendes som træbeskyttelsesmidler og indeholder propiconazol, kan forventes at opfylde kravene i artikel 5 i direktiv 98/8/EF. Propiconazol bør derfor optages i bilag I for produkttype 8 for at sikre, at der i alle medlemsstater kan gives, ændres eller tilbagekaldes godkendelser af biocidholdige produkter, der anvendes som træbeskyttelsesmidler og indeholder propiconazol, i overensstemmelse med artikel 16, stk. 3, i direktiv 98/8/EF. Der blev dog afdækket uacceptable risici for in situ-behandling af træ udendøre og for behandlet træ, der er udsat for vejrlig. Godkendelse til disse anvendelsesformål vil forudsætte, at der forelægges data som belæg for, at produkterne kan anvendes uden uacceptable miljørisici.

(7) I lyset af resultaterne i vurderingsrapporten bør der i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, nr. i), litra d), i direktiv 98/8/EF stilles krav om, at der ved brug af produkter, som indeholder propiconazol og anvendes som træbeskyttelsesmidler, altid benyttes de fornødne personlige værnemidler, at der træffes risikobegrænsende foranstaltninger til beskyttelse af jordbunden og vandområder, og at den fornødne instruktion gives.

(8) Det er vigtigt at anvende dette direktivs bestemmelser samtidigt i alle medlemsstaterne for at sikre ligebehandling af biocidholdige produkter indeholdende det aktive stof propiconazol på markedet og også lette den korrekte funktion af markedet for biocidholdige produkter generelt.

(9) Før et aktivt stof optages i bilag I, bør medlemsstaterne og de berørte parter have en rimelig frist til at forberede sig, så de kan opfylde de nye krav, optagelsen medfører, og for at sikre, at ansøgere, der har udarbejdet dossierer, fuldt ud kan udnytte databeskyttelsesperioden på ti år, der i henhold til artikel 12, stk. 1, litra c), nr. ii), i direktiv 98/8/EF indledes på datoen for optagelsen.

(10) Efter optagelsen bør medlemsstaterne have en rimelig frist til at gennemføre bestemmelserne i artikel 16, stk. 3, i direktiv 98/8/EF og især til at give, ændre eller tilbagekalde godkendelser af biocidholdige produkter i produkttype 8 indeholdende propiconazol med henblik på at sikre, at direktiv 98/8/EF er opfyldt.

<sup>(1)</sup> EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2008/31/EF (EUT L 81 af 20.3.2008, s. 57).

<sup>(2)</sup> EUT L 325 af 11.12.2007, s. 3.

- (11) Direktiv 98/8/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (12) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Biocidholdige Produkter —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Bilag I til direktiv 98/8/EF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

*Artikel 2*

**Gennemførelse**

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 31. marts 2009 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De tilsender straks Kommissionen disse bestemmelser med en sammenligningstabel, som viser sammenhængen mellem de pågældende bestemmelser og dette direktiv.

De anvender disse bestemmelser fra den 1. april 2010.

Bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*  
Stavros DIMAS  
*Medlem af Kommissionen*



## BILAG

Følgende »nr. 8« indsættes i tabellen i bilag I til direktiv 98/8/EF:

Nr.	Almindeligt anvendt navn	IUPAC-navn Identifikationsnr.	Minimumsrenhed af det biocidholdige produkts aktive stof i den form, det markedsføres	Optagelsesdato	Frist for overensstemmelse med artikel 16, stk. 3 (undtagen for produkter, som indeholder mere end ét aktivt stof — her er fristen for overholdelse af artikel 16, stk. 3, den frist, der fastsættes i den sidste af beslutningerne om optagelse angående dets aktive stof)	Udløbsdato for opta- gelsen	Produkt- type	Særlige bestemmelser (*)
»8	Propiconazol	1-[[2-(2,4-dichlorphenyl)-4-propyl-1,3-dioxolan-2-yl]methyl]-1H-1,2,4-triazol EF-nr.: 262-104-4 CAS-nr. 60207-90-1	930 g/kg	1. april 2010	31. marts 2012	31. marts 2020	8	<p>Medlemsstaterne sikrer, at godkendelser gives på følgende betingelser:</p> <p>I lyset af de antagelser, der er gjort i forbindelse med risikovurderingen, må produkter, som er godkendt til industriel brug og/eller brug af fagfolk, kun anvendes med passende personlige værnemidler, medmindre det godtgøres i ansøgningen om godkendelse af et produkt, at risiciene for industrielle brugere og/eller fagfolk kan begrænses til et acceptabelt niveau med andre midler.</p> <p>Som følge af de risici, der er peget på for jordbunden og vandområder, skal der træffes hensigtsmæssige risikobegrænsende foranstaltninger til beskyttelse af disse områder. Det skal blandt andet for produkter, der er godkendt til industribrug, fremgå af etiketter og/eller sikkerhedsdatablade, at nylig behandlet træ efter behandlingen skal henstilles overdækket eller på et hårdt og uigennemtrængeligt underlag for at forebygge direkte spild ned i jord eller vand, og at eventuelle spild skal opsamles til genbrug eller bortskaffelse.</p> <p>Desuden er det ikke muligt at godkende produkter til in situ-behandling af træ udendøre eller til træ, der vil blive udsat for vejrlig, medmindre der forelægges data til godtgørelse af, at produktet opfylder kravene i artikel 5 og bilag VI, om nødvendigt med anvendelse af hensigtsmæssige risikobegrænsende foranstaltninger.»</p>

(\*) Med henblik på gennemførelsen af de fælles principper i bilag VI findes indholdet og konklusionerne af vurderingsrapporterne på Kommissionens websted: <http://ec.europa.eu/comm/environment/biocides/index.htm>

## II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

## RÅDET

## RÅDETS BESLUTNING

af 15. juli 2008

**om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker**

(2008/618/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 128, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>,

efter høring af Regionsudvalget,

under henvisning til udtalelse fra Beskæftigelsesudvalget <sup>(3)</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Reformen af Lissabonstrategien i 2005 satte fokus på vækst og beskæftigelse. Retningslinjerne for beskæftigelsen i den europæiske beskæftigelsesstrategi <sup>(4)</sup> og de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker <sup>(5)</sup> er vedtaget som en samlet pakke, hvor den euro-

pæiske beskæftigelsesstrategi er det vigtigste middel til gennemførelse af Lissabonstrategiens beskæftigelses- og arbejdsmarkedsmålsætninger.

(2) Gennemgangen af medlemsstaternes nationale reformprogrammer i Kommissionens årlige statusrapport og i udkastet til en fælles beskæftigelsesrapport viser, at medlemsstaterne på følgende prioritetsområder fortsat skal gøre en indsats for:

— at få flere personer i beskæftigelse og holde dem på arbejdsmarkedet, at øge arbejdskraftudbuddet og at modernisere de sociale beskyttelsessystemer

— at forbedre arbejdstageres og virksomheders omstillingsevne, og

— at øge investeringerne i menneskelig kapital gennem bedre uddannelse og competenceopbygning.

(3) På baggrund af både Kommissionens gennemgang af de nationale reformprogrammer og Det Europæiske Råds konklusioner bør der være fokus på en effektiv og rettidig gennemførelse i overensstemmelse med Det Europæiske Råds konklusioner, således at Lissabonstrategiens sociale dimension også styrkes. Der bør lægges særlig vægt på de vedtagne mål og benchmarks.

(4) Retningslinjerne for beskæftigelsen gælder for tre år, og i de mellemliggende år indtil udgangen af 2010 bør opdateringen være stærkt begrænset.

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 13.2.2008 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 20.5.2008 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(3)</sup> Udtalelse af 13.2.2008 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>(4)</sup> EUT L 205 af 6.8.2005, s. 21.

<sup>(5)</sup> EUT L 205 af 6.8.2005, s. 28.

- (5) Medlemsstaterne bør tage højde for retningslinjerne for beskæftigelsen, når de planlægger anvendelsen af fællesskabsmidler, navnlig fra Den Europæiske Socialfond.
- (6) Da der er tale om en integreret pakke af retningslinjer, bør medlemsstaterne fuldt ud gennemføre de overordnede retningslinjer for de økonomiske politikker —

*Artikel 2*

Medlemsstaterne skal tage hensyn til retningslinjerne i deres beskæftigelsespolitikker, og der skal rapporteres herom i de nationale reformprogrammer.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 2008.

*Artikel 1*

Retningslinjerne for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker, der er anført i bilaget, vedtages hermed.

På Rådets vegne

M. BARNIER

Formand

## BILAG

**Retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker****(Integrerede retningslinjer nr. 17-24)**

Retningslinjerne for beskæftigelsen er en del af de integrerede retningslinjer for perioden 2008-2010, der er baseret på tre søjler, nemlig makroøkonomiske politikker, mikroøkonomiske reformer og beskæftigelsespolitikker. Disse søjler bidrager tilsammen til at nå målene om bæredygtig vækst og beskæftigelse og til at styrke den sociale samhørighed.

Medlemsstaterne skal i samarbejde med arbejdsmarkedets parter og, hvor det er relevant, andre interessenter gennemføre deres politikker med henblik på at opfylde nedenstående mål og handlingsprioriteter, således at flere og bedre arbejdspladser og en bedre uddannet og kvalificeret arbejdsstyrke kan fremme et rummeligt arbejdsmarked. I overensstemmelse med Lissabonstrategien og under hensyntagen til de fælles sociale mål skal medlemsstaternes politikker på en afbalanceret måde fremme:

- **Fuld beskæftigelse:** For at understøtte økonomisk vækst og styrke den sociale samhørighed er det afgørende at opnå fuld beskæftigelse og nedbringe ledigheden og antallet af ikke-erhvervsaktive ved at øge udbuddet af og efterspørgslen efter arbejdskraft. En integreret tilgang baseret på flexicurity er af væsentlig betydning for at nå disse mål. Flexicuritypolitikker omhandler på samme tid arbejdsmarkedernes fleksibilitet, arbejdets tilrettelæggelse og arbejdsmarkedsrelationer, forening af arbejdsliv og privatliv samt beskæftigelsesikkerhed og social beskyttelse.
- **Højere kvalitet og produktivitet i arbejdet:** En indsats for at øge beskæftigelsesgraden skal ledsages af foranstaltninger, der tager sigte på at gøre arbejdet mere attraktivt, forbedre arbejdspladserne, øge produktiviteten samt i væsentlig grad nedbringe segmenteringen af arbejdsmarkedet, manglende ligestilling og fattigdom blandt personer i arbejde. Synergien mellem arbejdskvalitet, produktivitet og beskæftigelse bør udnyttes fuldt ud.
- **Styrket økonomisk, social og territorial samhørighed:** Der skal en målrettet indsats til for at fremme social inklusion, bekæmpe fattigdom — navnlig børnefattigdom — forhindre udstødelse fra arbejdsmarkedet og støtte integration af dårligt stillede på arbejdsmarkedet samt mindske regionale forskelle med hensyn til beskæftigelse, ledighed og arbejdsproduktivet, især i tilbagestående regioner. Det er nødvendigt med en styrket interaktion med den åbne koordinationsmetode med hensyn til social beskyttelse og social inklusion.

Fremskridt forudsætter lige muligheder og bekæmpelse af diskrimination. Der bør lægges vægt på kønsmainstreaming og fremme af ligestilling i alle foranstaltninger. Der bør også lægges særlig vægt på markant at nedbringe alle kønsrelaterede forskelle på arbejdsmarkedet i overensstemmelse med den europæiske ligestillingspagt. Som led i en ny generationsoverskridende tilgang bør man være særlig opmærksom på situationen for de unge, gennemførelse af den europæiske ungdomspagt og bedre adgang til beskæftigelse i hele arbejdslivet, herunder for ældre arbejdstagere. Der må også lægges særlig vægt på en mærkbar nedbringelse af beskæftigelsesgab mellem dårligt stillede, herunder handicappede, og befolkningen i almindelighed og mellem tredjelandsstatsborgere og EU-borgere i overensstemmelse med de nationale mål. Dette vil hjælpe medlemsstaterne med at tackle den demografiske udfordring.

Medlemsstaterne bør arbejde for aktiv inklusion af alle ved at øge erhvervsfrekvensen og bekæmpe fattigdom og udstødelse af marginaliserede grupper.

Medlemsstaterne bør, når de gennemfører foranstaltninger, sikre en god forvaltning af beskæftigelses- og socialpolitikkerne og sikre, at de positive udviklinger på det økonomiske, arbejdsmæssige og sociale område gensidigt styrker hinanden. De bør etablere et bredt partnerskab for forandring ved fuldt ud at inddrage parlamentariske instanser og berørte aktører, også på regionalt og lokalt niveau, og civilsamfundets organisationer. De europæiske og nationale arbejdsmarkedsparter bør spille en central rolle. De mål og benchmarks, der er opstillet på EU-niveau inden for rammerne af den europæiske beskæftigelsesstrategi som led i retningslinjerne fra 2003, bør fortsat følges op med indikatorer og resultatavler. Medlemsstaterne opfordres endvidere til at fastlægge deres egne forpligtelser og mål, som der bør tages hensyn til, samt de landespecifikke henstillinger, der er vedtaget på EU-niveau. Endvidere opfordres medlemsstaterne til at overvåge den sociale virkning af reformer.

God forvaltning kræver også en mere effektiv allokering af administrative og finansielle ressourcer. Efter aftale med Kommissionen bør medlemsstaterne benytte midlerne fra strukturfondene, især Den Europæiske Socialfond, til gennemførelse af den europæiske beskæftigelsesstrategi og rapportere om de tiltag, de iværksætter. Opmærksomheden bør især rettes mod en styrkelse af den institutionelle og administrative kapacitet i medlemsstaterne.

**Retningslinje 17.** At gennemføre beskæftigelsespolitikker, der sigter mod fuld beskæftigelse, bedre kvalitet og produktivitet i arbejdet og styrket social og territorial samhørighed.

Politikkerne bør bidrage til at opnå en gennemsnitlig beskæftigelsesgrad for Den Europæiske Union på samlet 70 %, på mindst 60 % for kvinder og på 50 % for ældre arbejdstagere (aldersgruppen 55-64 år) senest i 2010 og til at nedbringe ledigheden og antallet af ikke-erhvervsaktive. Medlemsstaterne bør fastsætte nationale mål for beskæftigelsesfrekvensen.

For at nå disse mål bør indsatsen koncentreres om følgende prioriteter:

- få flere personer i beskæftigelse og holde dem på arbejdsmarkedet, øge arbejdsudbuddet og modernisere de sociale beskyttelsessystemer
- forbedre arbejdstagernes og virksomhedernes tilpasningsevne
- øge investeringerne i menneskelig kapital gennem bedre uddannelser og kompetencer.

1. *Få flere personer i beskæftigelse og holde dem på arbejdsmarkedet, øge arbejdsudbuddet og modernisere de sociale beskyttelsessystemer*

En øget beskæftigelsesgrad er det mest effektive middel til at generere økonomisk vækst og fremme socialt rummelige økonomier, samtidig med at der sørges for et sikkerhedsnet for dem, der ikke er i stand til at arbejde. At fremme arbejdsudbuddet, anlægge en livscyklustilgang til arbejde og modernisere de sociale beskyttelsessystemer, så de har tilstrækkelige midler, er finansielt holdbare og kan reagere på ændrede behov i samfundet, er blevet endnu vigtigere på grund af det forventede fald i antallet af personer i den erhvervsaktive alder. Der må udvises særlig opmærksomhed for mærkbart at mindske det vedvarende gab, der er mellem mænds og kvinders beskæftigelse, og løngabet mellem kønnene. Det er også vigtigt yderligere at fremme beskæftigelsesgraden for ældre arbejdstagere og unge som led i den nye generationsoverskridende tilgang samt at fremme aktiv integration af de mest udstødte på arbejdsmarkedet. Der skal også gøres en ekstra indsats for at forbedre de unges situation på arbejdsmarkedet, navnlig for de lavtuddannede, og i væsentlig grad nedbringe ungdomsarbejdsløsheden, som i gennemsnit er dobbelt så høj som den samlede ledighed.

Der må skabes sådanne vilkår, at det bliver lettere at gøre fremskridt i en beskæftigelsessammenhæng, uanset om der er tale om det første job, tilbagevenden til arbejdet efter en pause eller et ønske om at forlænge arbejdslivet. Kvaliteten i arbejdet, herunder løn og andre goder, arbejdsvilkår, adgang til livslang læring og karriereudsigter er af afgørende betydning, ligesom også støtte og incitament fra de sociale beskyttelsessystemer. For at fremme en livscyklustilgang til arbejde og gøre det nemmere at forene arbejde og familieliv er det nødvendigt at føre politikker, der sikrer børnepasning. At sikre pasning af mindst 90 % af børn fra 3 år til alderen for obligatorisk skolestart og mindst 33 % af børn under 3 år inden 2010 er et nyttigt benchmark på nationalt plan, men der er også brug for en specifik indsats for at afhjælpe de regionale forskelle i landene. Stigningen i den gennemsnitlige beskæftigelsesgrad for forældre, navnlig eneforsørgere, der sædvanligvis er udsat for en større risiko for fattigdom, kræver foranstaltninger, der støtter familierne. Medlemsstaterne bør navnlig tage hensyn til de særlige behov for eneforsørgere og familier med mange børn. Endvidere bør den faktiske gennemsnitlige alder for tilbagetrækning fra arbejdsmarkedet senest i 2010 på EU-niveau øges med fem år sammenlignet med 2001.

Medlemsstaterne bør også vedtage foranstaltninger for en bedre (arbejdsrelateret) sundhedstilstand for at nedbringe sygdomsbyrden, øge arbejdsproduktiviteten og forlænge arbejdslivet. Gennemførelsen af den europæiske ungdomspagt og af ligestillingspagten kan sammen med den europæiske alliance for familier også være et bidrag til en livscyklustilgang til arbejde, f.eks. ved at lette overgangen fra uddannelse til arbejdsmarked. Unge med færre muligheder bør gives lige muligheder for social og erhvervmæssig integration gennem individuelt skræddersyede foranstaltninger.

**Retningslinje 18.** At fremme en livscyklustilgang til arbejde gennem:

- en fornyet indsats for at åbne veje til beskæftigelse for unge mennesker og nedbringe ungdomsarbejdsløsheden som nævnt i den europæiske ungdomspagt
- en målrettet indsats for at øge kvinders deltagelse på arbejdsmarkedet og fjerne kønsforskelle, hvad angår beskæftigelse, ledighed og løn
- en bedre balance mellem arbejde og privatliv og tilbud om børnepasning og pleje af andre pårørende til overkommelige priser
- støtte til aktiv aldring, herunder hensigtsmæssige arbejdsbetingelser, bedre (arbejdsrelateret) sundhedstilstand og passende incitament til at arbejde og undgå tidlig tilbagetrækning.
- moderne sociale beskyttelsessystemer, herunder pensioner og sundhedssystemer, der er socialt afbalancerede og finansielt holdbare, og som kan reagere på ændrede behov og støtte erhvervsdeltagelse og et længere arbejdsliv.

Se også den integrerede retningslinje »At sikre økonomisk og finanspolitisk holdbarhed som grundlag for øget beskæftigelse« (nr. 2).

Politikker for aktiv inklusion kan øge udbuddet af arbejdskraft og styrke samfundets sammenhængskraft og er særdeles egnede til at styrke den sociale og arbejdsmarkedsrelaterede integration af de mest udsatte.

Alle arbejdsløse bør tilbydes et job, lærlinguddannelse, supplerende uddannelse eller en anden beskæftigelsesforanstaltning; hvis der er tale om unge, der har forladt skolen, bør tilbuddet senest i 2010 komme inden for højst fire måneder, og hvis der er tale om voksne inden for højst 12 måneder. Politikker, der tager sigte på aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger for langtidsledige, bør fortsættes under hensyntagen til en benchmark for erhvervsfrekvensen på 25 % i 2010. Aktivisering bør tage form af uddannelse, efteruddannelse, praktik, et job eller en anden beskæftigelsesrelevant foranstaltning, eventuelt kombineret med løbende hjælp til jobsøgning. Hvis erhvervsfrekvensen skal øges og social udstødelse bekæmpes, er det vigtigt at lette adgangen til beskæftigelse for jobsøgende, at forebygge ledighed og sørge for, at de, der bliver ledige, fortsat har nær tilknytning til arbejdsmarkedet og bevarer deres beskæftigelsesegnethed. At nå disse mål kræver, at hindringerne for adgang til arbejdsmarkedet fjernes, ved at der ydes hjælp til effektiv jobsøgning, og at det bliver lettere at få adgang til uddannelse og andre aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger. At sikre adgang til grundlæggende sociale service til overkommelige priser og et passende minimum af midler til rådighed for alle, kombineret med princippet om rimelig løn, for at det kan betale sig at arbejde, er ligeså vigtigt. Denne tilgang bør samtidig sikre, at det kan betale sig at arbejde for alle, og at inaktivitets-, arbejdsløsheds- og fattigdomsfælder fjernes.

Der må udvises særlig opmærksomhed for at få dårligt stillede ind på arbejdsmarkedet, herunder lavtuddannede arbejdstagere, blandt andet ved at udbygge de sociale ydelser og det sociale system og udvikle nye beskæftigelsespotentialer for at dække kollektive behov. At bekæmpe diskrimination, fremme adgangen til beskæftigelse for handicappede og integrere indvandrere og mindretal er af særlig stor betydning.

**Retningslinje 19.** At sikre rummelige arbejdsmarkeder, gøre det mere attraktivt at arbejde og sikre, at det for jobsøgende, herunder dårligt stillede og ikke-erhvervsaktive, betaler sig at arbejde, gennem:

- aktive, forebyggende arbejdsmarkedsforanstaltninger, herunder identifikation af behov på et tidligt tidspunkt, jobsøgningsbistand, vejledning og uddannelse som led i personlige handlingsplaner, de nødvendige sociale instanser, der skal støtte inklusionen på arbejdsmarkedet for de personer, der befinder sig længst væk fra dette, og medvirken til udryddelse af fattigdom
- løbende revision af de positive og negative incitamenter, der følger af skatte- og overførselssystemer, herunder forvaltning af og betingelser for ydelser samt en markant nedsættelse af høje marginale effektive skattesatser, navnlig for lavindkomstgruppen, samtidig med at der sikres et tilstrækkeligt højt socialt beskyttelsesniveau
- udvikling af nye beskæftigelsespotentialer inden for tjenesteydelser til personer og virksomheder, navnlig på lokalt plan.

For at flere skal kunne finde bedre arbejde, er det også nødvendigt at styrke arbejdsmarkedsinfrastrukturen på nationalt plan og på EU-plan, blandt andet gennem Eures-netværket, således at man bedre kan foregribe og afhjælpe eventuelle misforhold. Det er vigtigt med bedre muligheder for at skifte arbejde og for at komme i beskæftigelse, og politikker til fremme af mobilitet og matchning af arbejdsmarkedsbehovene bør fremmes. Jobsøgende i hele EU bør kunne søge alle ledige stillinger, som offentliggøres af medlemsstaternes arbejdsformidlinger. Arbejdstagermobilitet inden for EU bør sikres i fuldt omfang inden for rammerne af traktaterne. Også det ekstra udbud af arbejdskraft, der stammer fra indvandring fra tredjelande, kræver fuld opmærksomhed på de nationale arbejdsmarkeder.

**Retningslinje 20.** At forbedre matchningen af arbejdsmarkedsbehovene gennem:

- modernisering og styrkelse af arbejdsmarkedsinstitutionerne, især arbejdsformidlingerne, også for at sikre større gennemskuelse i beskæftigelses- og uddannelsesmuligheder på nationalt plan og europæisk plan
- fjernelse af hindringer for arbejdstageres mobilitet i hele Europa inden for rammerne af traktaterne
- bedre foregribelse af kvalifikationsbehov, arbejdskraftmangel og flaskehalse på arbejdsmarkedet
- passende forvaltning af økonomisk migration.

## 2. Forbedring af arbejdstageres og virksomhedernes tilpasningsevne

EU skal forbedre sin evne til at foregribe, udløse og tackle økonomisk og social forandring. Dette kræver beskæftigelsesfremmende arbejdskraft, moderne former for arbejdstilrettelæggelse, fremme af »godt arbejde« og velfungerende arbejdsmarkeder, der tillader mere fleksibilitet og samtidig sikkerhed i beskæftigelsen for at imødekomme både virksomheders og arbejdstageres behov. Det vil også kunne bidrage til at forhindre, at der opstår segmenterede arbejdsmarkeder, og nedbringe omfanget af sort arbejde (jf. også retningslinje 18, 19, 20 og 23).

I en mere og mere globaliseret økonomi, hvor nye markeder åbner, og der hele tiden indføres nye teknologier, bliver både virksomheder og arbejdstagere konfronteret med at skulle omstille sig, og de har muligheden for det. Disse strukturelle forandringer er generelt set fremmende for vækst og beskæftigelse, men de bringer også ændringer med sig, som er til skade for nogle arbejdstagere og virksomheder. Virksomhederne skal være mere fleksible, hvis de skal kunne reagere på pludselige ændringer i efterspørgslen, tilpasse sig nye teknologier og hele tiden forny sig for fortsat at være konkurrencedygtige.

De skal også reagere på den stigende efterspørgsel efter kvalitet i arbejdet, der har at gøre med arbejdstagernes personlige præferencer og familiemæssige forhold, og de skal kunne klare en aldrende arbejdsstyrke og færre yngre ansatte. For arbejdstagerne bliver arbejdslivet mere og mere komplekst, efterhånden som arbejdsmønstrene bliver mere forskelligartede og uregelmæssige, og de skal gennem flere og flere omstillinger hele livet igennem. Med økonomier, der ændrer sig hurtigt, skal arbejdstagerne have mulighed for livslang læring for at kunne klare nye måder at arbejde på, herunder den stigende anvendelse af informations- og kommunikationsteknologier (ikt). Der bør i højere grad kunne tages højde for ændringer i deres arbejdsstatus med deraf følgende risiko for midlertidige indkomsttab gennem hensigtsmæssige og moderne sociale beskyttelsessystemer.

For at klare disse udfordringer er det nødvendigt med en integreret flexicitytilgang. Flexicity omfatter en målrettet kombination af fleksible og pålidelige kontrakter, omfattende strategier for livslang læring, effektive aktive arbejds-markedspolitikker og moderne, passende og bæredygtige sociale beskyttelsessystemer.

Medlemsstaterne skal finde deres egen flexicityvej baseret på de fælles principper, Rådet har vedtaget. Disse principper tjener som et nyttigt grundlag for reformer, indramning af nationale politiske valgmuligheder og specifikke nationale ordninger på flexicityområdet. Der er ikke én enkelt vej, og der er ikke ét enkelt princip, der er vigtigere end et andet.

**Retningslinje 21.** At skabe større fleksibilitet kombineret med sikkerhed i beskæftigelsen og begrænse segmenteringen af arbejdsmarkedet, samtidig med at arbejdsmarkedsparternes roller respekteres, gennem:

- tilpasning af arbejdsmarkedslovgivningen, med eventuel revision af de forskellige aftale- og arbejdstidsordninger
- håndtering af problematikken med sort arbejde
- bedre foregribelse og positiv styring af forandring, herunder økonomisk omstrukturering, især forandringer, der har tilknytning til åbning af markederne, for at mindske de sociale omkostninger og gøre det lettere at omstille sig
- fremme og udbredelse af innovative, smidige former for arbejdstilrettelæggelse for at forbedre kvaliteten i arbejdet og arbejdsproduktiviteten, herunder sundhed og sikkerhed
- støtte til ændring af erhvervmæssig status, herunder uddannelse, selvstændig virksomhed, virksomhedsoprettelse og geografisk mobilitet.

Se også integreret retningslinje »At fremme større sammenhæng mellem makroøkonomiske politikker, strukturpolitikker og beskæftigelsespolitikker« (nr. 5).

For at maksimere jobskabelse, bevare konkurrenceevnen og bidrage til de almindelige økonomiske rammer bør den overordnede lønudvikling være på linje med produktivitetsstigningen i konjunkturcyklussen og afspejle arbejdsmarkeds-situationen. Lønforskellene mellem mænd og kvinder bør nedbringes i væsentlig grad. Der bør lægges særlig vægt på at forklare og afhjælpe årsagerne til det lave lønniveau i de særlige kvindeerhverv og -sektorer. Det kan også være nødvendigt at forsøge at reducere de indirekte lønomkostninger og revidere skattekenen for at fremme jobskabelse, især for lavtlønnede.

**Retningslinje 22.** At sikre en beskæftigelsesfremmende udvikling af arbejdskraftomkostninger og lønfastsættelsesmekanismer gennem:

- tilskyndelse af arbejdsmarkedets parter til inden for deres eget ansvarsområde at opstille de rette rammer for lønfaltssystemer, der afspejler produktivitet- og arbejdsmarkedsudfordringer på alle relevante niveauer og undgår kønsbestemte lønforskelle
- revision af de indirekte lønomkostningers indvirkning på beskæftigelsen og eventuelt tilpasning af deres struktur og niveau, især for at reducere lavtlønnedes skattebyrde.

Se også integreret retningslinje »At sikre, at lønudviklingen bidrager til makroøkonomisk stabilitet og vækst« (nr. 4).

### 3. Øge investeringerne i menneskelig kapital gennem bedre uddannelse og kompetencer

EU's investeringer i menneskelig kapital skal øges og gøres mere effektive. Der er alt for mange mennesker, der ikke kommer ind på, ikke kommer videre på, eller ikke bliver på arbejdsmarkedet, fordi de mangler kvalifikationer, eller ikke har de rette kvalifikationer. For at fremme adgangen til beskæftigelse for mænd og kvinder uanset alder, og øge produktivetsniveauet, innovationen og kvaliteten i arbejdet har EU brug for større og mere effektive investeringer i menneskelig kapital og livslang læring.

Videnbaserede og servicebaserede økonomier kræver andre kvalifikationer end det traditionelle erhvervsliv og kvalifikationer, som også hele tiden skal opdateres i forbindelse med teknologiske ændringer og innovationer. Hvis arbejdstagerne skal kunne blive i arbejde og komme videre og være parat til nye og ændrede arbejdsmarkeder, skal de løbende opkvalificeres. Virksomhedernes produktivitet afhænger af, om de kan bygge på og fastholde en arbejdsstyrke, der kan tilpasse sig forandringer. Staten må sørge for, at uddannelsesniveaet forbedres, og at unge udstyres med de nødvendige nøglekompetencer, sådan som det er anført i den europæiske ungdomspagt. For at forbedre beskæftigelsesudsigterne for de unge bør EU arbejde for, at gennemsnitlig højst 10 % af eleverne forlader skolen tidligt, og at mindst 85 % af unge på 22 år har en uddannelse på gymnasieniveau i 2010. Politikken bør også tage sigte på at øge EU's gennemsnit for deltagelse i livslang læring til mindst 12,5 % af de voksne erhvervsaktive (25-64-årige). Alle parter må mobiliseres, så en egentlig kultur med livslang læring, der starter på de tidlige alderstrin, kan udvikles og fremmes. For at opnå en væsentlig forøgelse af den offentlige og private investering i menneskelige ressourcer per capita og sikre disse investeringers kvalitet og effektivitet er det vigtigt at sørge for, at omkostninger og ansvar bliver rimeligt og gennemskueligt fordelt mellem alle aktører. Medlemsstaterne bør i højere grad udnytte strukturfondene og Den Europæiske Investeringsbank til investeringer i almen og faglig uddannelse. For at nå disse mål skal medlemsstaterne gennemføre de sammenhængende og omfattende strategier for livslang læring, som de har forpligtet sig til.

**Retningslinje 23.** At øge og forbedre investeringer i menneskelig kapital gennem:

- integrerede uddannelses- og erhvervsuddannelsespolitikker og en indsats for betydelig lettere adgang til erhvervsfaglig grunduddannelse og sekundær og højere uddannelse, herunder lærlingeuddannelse og iværksætteruddannelse
- betydelig reduktion af antallet af elever, der forlader skolen tidligt
- effektive strategier til livslang læring, der er åbne for alle i skoler, virksomheder, offentlige myndigheder og privatpersoner i henhold til de på europæisk plan indgåede aftaler, blandt andet passende incitamentter og omkostningsdeling med henblik på at øge deltagelsen i efter- og videreuddannelse gennem hele livet, især for lavtuddannede og ældre arbejdstagere.

Se også integreret retningslinje »At øge og forbedre investeringerne i FoU, navnlig fra det private erhvervsliv« (nr. 7).

Det er ikke nok at sætte ambitiøse mål og få alle aktører til at øge investeringsniveauet. For at der i praksis kan opnås en balance mellem udbud og efterspørgsel, skal tilbuddene om livslang læring være overkommelige i pris, de skal være tilgængelige og kunne tilpasses ændrede behov. Det er nødvendigt at tilpasse uddannelsessystemerne og øge deres kapacitet og at træffe foranstaltninger til at forbedre evidensgrundlaget for uddannelsespolitikken, hvis deres arbejdsmarkedsrelevans, deres evne til at reagere på behovene i en videnbaseret økonomi og et videnbaseret samfund, deres effektivitet, kvalitet og rimelighed skal forbedres. Et let tilgængeligt, udbredt og integreret system for livslang erhvervsvejledning bør øge såvel den enkeltes adgang til uddannelse og erhvervsuddannelse som relevansen af uddannelses- og erhvervsuddannelsesuddbuddet i forhold til kvalifikationsbehovet. Det kan bruges til at forbedre adgangen til læring og i højere grad skræddersy læringen til arbejdstagernes og arbejdsgivernes behov.

Det er ligeledes nødvendigt med større mobilitet, både hvad angår arbejde og læring, hvis der skal være bredere adgang til jobmuligheder i hele EU. De tilbageværende hindringer for mobilitet på det europæiske arbejdsmarked skal fjernes, navnlig hindringer, der vedrører anerkendelse og gennemsigtighed samt anvendelse af kompetencer og kvalifikationer, bl.a. ved gennemførelse af den europæiske referenceramme for kvalifikationer ved at sætte det nationale kvalifikationssystem i relation til denne ramme senest i 2010 og, hvis det er relevant, ved at udvikle nationale kvalifikationsrammer. Det er vigtigt, at der bliver gjort brug af de vedtagne europæiske instrumenter og referencer for at støtte reformer af de nationale uddannelsessystemer som nævnt i arbejdsprogrammet »Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010«.

**Retningslinje 24.** At tilpasse uddannelsessystemerne til nye kompetencekrav gennem:

- forøgelse og sikring af tiltrækningskraft, åbenhed og kvalitetsstandarder for uddannelse, udvidelse af udbuddet af uddannelsesmuligheder og sikring af fleksible læringsforløb samt bedre muligheder for mobilitet for studerende og personer under uddannelse
- lettere og mere diversificeret adgang for alle til uddannelse og viden gennem tilrettelæggelse af arbejdstiden, service til støtte for familierne, erhvervsvejledning og, når det er relevant, nye former for udgiftsdeling
- opfyldelse af nye erhvervmæssige behov, nøglekompetencer og fremtidige færdighedskrav gennem en bedre definition og gennemskuelighed af kvalifikationer, anerkendelse heraf og validering af ikke-formel og uformel læring.



Oversigt over mål og benchmarks, der er fastsat som led i den europæiske beskæftigelsesstrategi

Følgende mål og benchmarks er vedtaget i forbindelse med den europæiske beskæftigelsesstrategi:

- Alle arbejdsløse tilbydes et job, lærlingeuddannelse, supplerende uddannelse eller en anden beskæftigelsesforanstaltning; hvis der er tale om unge, der har forladt skolen, skal dette senest i 2010 ske inden for højst fire måneder, og hvis der er tale om voksne inden for højst 12 måneder.
  - 25 % af alle langtidsledige bør senest i 2010 deltage i en aktiv foranstaltning i form af uddannelse, omskoling, praktik eller en anden beskæftigelsesforanstaltning med henblik på at nå op på gennemsnittet i de tre medlemsstater, der er nået længst.
  - Jobsøgende i hele EU skal kunne søge stillinger, som offentliggøres af medlemsstaternes arbejdsformidlinger.
  - Den effektive gennemsnitlige tilbagetrækningsalder er forhøjet med fem år i EU som helhed senest i 2010 sammenlignet med 2001.
  - Senest i 2010 tilbydes der børnepasning for mindst 90 % af alle børn i aldersgruppen fra tre år og op til den skolepligtige alder og for mindst 33 % af alle børn mellem 0-3 år.
  - Et gennemsnit i EU på højst 10 % for personer, der forlader skolen tidligt.
  - Senest i 2010 bør mindst 85 % af de 22-årige i EU have en uddannelse på gymnasialt niveau eller derover.
  - Gennemsnitligt bør mindst 12,5 % af den voksne befolkning i den arbejdsdygtige alder (25-64-årige) i EU deltage i livslang læring.
-

## AFGØRELSE Nr. 2/2008 TRUFFET AF DET FÆLLES RÅD EU-MEXICO

den 25. juli 2008

om ændring af det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 som ændret ved Det Fælles Råds afgørelse nr. 3/2004

(2008/619/EF)

DET FÆLLES RÅD HAR —

under henvisning til aftalen om økonomisk partnerskab og politisk samordning og samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og De Forenede Mexicanske Stater på den anden side <sup>(1)</sup> (i det følgende benævnt »aftalen«), undertegnet i Bruxelles den 8. december 1997, særlig artikel 5 og artikel 10 sammenholdt med artikel 47 og 56, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter Republikken Bulgariens og Rumæniens (i det følgende benævnt »de nye medlemsstater«) tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. januar 2007 blev anden tillægsprotokol til aftalen undertegnet i Mexico den 29. november 2006; denne tillægsprotokol trådte i kraft den 1. marts 2007 <sup>(\*)</sup>.
- (2) Derfor er det nødvendigt med virkning fra den dato, hvor de nye medlemsstater tiltrådte aftalen, at tilpasse visse bestemmelser i afgørelse nr. 2/2000 truffet af Det Fælles Råd EU-Mexico <sup>(?)</sup>, som ændret ved det fælles råds afgørelse nr. 3/2004 <sup>(3)</sup>, vedrørende varehandel, certificering af oprindelse og offentlige indkøb —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

1. Bilag I til det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 ændres som angivet i bilag I til denne afgørelse.

2. Denne artikel berører ikke indholdet i revisionsklausulen i artikel 10 i Det Fælles Råds afgørelse nr. 2/2000.

*Artikel 2*

I bilag III til det fælles råds afgørelse nr. 2/2000 ændres artikel 17, stk. 4, artikel 18, stk. 2, og tillæg IV som angivet i bilag II til denne afgørelse.

*Artikel 3*

1. De ordregivere i de nye medlemsstater, der er opført i bilag III til denne afgørelse, tilføjes under de relevante afdelinger i del B i bilag VI til det fælles råds afgørelse nr. 2/2000.
2. Listen over de nye medlemsstaters publikationer i bilag IV til denne afgørelse tilføjes i del B i bilag XIII til det fælles råds afgørelse nr. 2/2000.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den dato, hvor de nye medlemsstater tiltrådte aftalen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 2008.

På det fælles råds vegne

P. ESPINOSA CANTELLANO

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 276 af 28.10.2000, s. 45.

<sup>(\*)</sup> For at tydeliggøre dette punkt kan det oplyses, at anden tillægsprotokol blev undertegnet af parterne den 21. februar 2007 i Bruxelles efter den officielle parafering af teksten den 29. november 2006 i Mexico City. Den fandt anvendelse pr. 1. marts 2007 og trådte i kraft den 1. marts 2008, efter at parterne havde tilendebragt de nødvendige interne procedurer.

<sup>(?)</sup> EFT L 157 af 30.6.2000, s. 10.

<sup>(3)</sup> EUT L 293 af 16.9.2004, s. 15.

## BILAG I

## Fællesskabets toldafviklingsplan

KN-kode	Beskrivelse	Årlig toldkontingentmængde	Toldkontingentsats
»0803 00 19	Bananer, friske (undtagen pisang)	2 000 tons (*)	70 EUR/ton

(\*) Dette årlige toldkontingent er åbent fra 1. januar til 31. december i hvert kalenderår. Det anvendes dog for første gang fra den tredje dag efter offentliggørelsen af denne afgørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## BILAG II

**Nye sproglige udgaver af administrative bemærkninger og »fakturaerklæring« i bilag III til afgørelse nr. 2/2000**

1. Artikel 17, stk. 4, i bilag III til afgørelse nr. 2/2000 ændres således:

»4. På varecertifikater EUR.1, der udstedes efterfølgende, skal anføres en af følgende påtegninger:

BG »ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ«

ES »EXPEDIDO A POSTERIORI«

CS »VYSTAVENO DODATEČNĚ«

DA »UDSTEDT EFTERFØLGENDE«

DE »NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«

ET »TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD«

EL »ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ«

EN »ISSUED RETROSPECTIVELY«

FR »DÉLIVRÉ A POSTERIORI«

IT »RILASCIATO A POSTERIORI«

LV »IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI«

LT »RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS«

HU »KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«

MT »MAHRUĠ RETROSPETTIVAMENT«

NL »AFGEGEVEN A POSTERIORI«

PL »WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIĘ«

PT »EMITIDO A POSTERIORI«

RO »EMIS A POSTERIORI«

SK »VYDANÉ DODATOČNE«

SL »IZDANO NAKNADNO«

FI »ANNETTU JÄLKIKÄTEEN«

SV »UTFÄRDAT I EFTERHAND«.

2. Artikel 18, stk. 2, i bilag III til afgørelse nr. 2/2000 ændres således:

»2. På duplikateksemplaret, der udstedes i denne procedure, skal anføres en af følgende påtegninger:

BG »ДУБЛИКАТ«

ES »DUPLICADO«

CS »DUPLIKÁT«

DA »DUPLIKAT«

DE »DUPLIKAT«

ET »DUPLIKAAT«

EL »ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«

EN »DUPLICATE«

FR »DUPLICATA«  
IT »DUPLICATO«  
LV »DUBLIKĀTS«  
LT »DUBLIKATAS«  
HU »MÁSODLAT«  
MT »DUPLIKAT«  
NL »DUPLICAAT«  
PL »DUPLIKAT«  
PT »SEGUNDA VIA«  
RO »DUPLICAT«  
SK »DUPLIKÁT«  
SL »DVOJNIK«  
FI »KAKSOISKAPPALE«  
SV »DUPLIKAT«,«

3. I tillæg IV til bilag III til afgørelse nr. 2/2000 tilføjes følgende:

»Bulgarsk

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... или разрешение на компетентен държавен орган <sup>(1)</sup>) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... <sup>(2)</sup> преференциален произход.

Rumænsk

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr ... <sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> Hvis fakturaerklæringen er udfærdiget af en godkendt eksportør, jf. artikel 21 i dette bilag, skal den godkendte eksportørs godkendelsesnummer anføres her. Hvis fakturaerklæringen ikke er udfærdiget af en godkendt eksportør, skal angivelsen i parentes udelades eller pladsen stå tom.

<sup>(2)</sup> Produkternes oprindelse skal angives. I de tilfælde hvor fakturaerklæringen helt eller delvis vedrører produkter med oprindelse i Ceuta og Melilla, jf. artikel 37 i dette bilag, skal eksportøren tydeligt markere disse i det dokument, som danner grundlag for erklæringen, ved hjælp af symbolet »CM«.

## BILAG III

## CENTRALE STATSLIGE ORDREGIVERE

1. Følgende centrale statslige ordregivere tilføjes i del B, afdeling 1, i bilag VI til afgørelse nr. 2/2000:

**»AA — Republiken Bulgarien**

1. Министерство на външните работи (udenrigsministeriet)
2. Министерство на вътрешните работи (indenrigsministeriet)
3. Министерство на държавната администрация и административната реформа (ministeriet for statsadministrationen og administrative reformer)
4. Министерство на извънредните ситуации (ministeriet for katastrofesituationer)
5. Министерство на земеделието и храните (landbrugs- og fødevareministeriet)
6. Министерство на здравеопазването (sundhedsministeriet)
7. Министерство на икономиката и енергетиката (økonomi- og energiministeriet)
8. Министерство на културата (kulturministeriet)
9. Министерство на образованието и науката (ministeriet for uddannelse og videnskab)
10. Министерство на околната среда и водите (ministeriet for miljø og vandforvaltning)
11. Министерство на отбраната (forsvarsministeriet <sup>(1)</sup>)
12. Министерство на правосъдието (justitsministeriet)
13. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (ministeriet for regional udvikling og offentlige arbejder)
14. Министерство на транспорта (transportministeriet)
15. Министерство на труда и социалната политика (arbejds- og socialministeriet)
16. Министерство на финансите (finansministeriet).

**AB — Rumænien**

1. Ministerul Afacerilor Externe (udenrigsministeriet)
2. Ministerul Integrării Europene (ministeriet for europæisk integration)
3. Ministerul Finanțelor Publice (ministeriet for offentlige finanser)
4. Ministerul Justiției (justitsministeriet)
5. Ministerul Apărării Naționale (forsvarsministeriet <sup>(1)</sup>)
6. Ministerul Administrației și Internelor (ministeriet for administration og indenrigsanliggender)
7. Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei (ministeriet for arbejde, solidaritet og familieanliggender)
8. Ministerul Economiei și Comerțului (økonomi- og handelsministeriet)
9. Ministerul Agriculturii, Pădurii și Dezvoltării Rurale (ministeriet for landbrug, skovbrug og landdistriktsudvikling)
10. Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului (ministeriet for transport, byggeri og turisme)
11. Ministerul Educației și Cercetării (uddannelses- og forskningsministeriet)
12. Ministerul Sănătății (sundhedsministeriet)
13. Ministerul Culturii și Cultelor (ministeriet for kultur og religiøse anliggender)
14. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informațiilor (ministeriet for kommunikations- og informationsteknologi)
15. Ministerul Mediului și Gospodării Apelor (ministeriet for miljø og vandforvaltning)
16. Ministerul Public (ministeriet for offentlige anliggender).

<sup>(1)</sup> Kun de i bilag VII, del B, anførte ikke-krigslydende materialer.»

2. Følgende organer og kategorier af organer som omhandlet i bilag I, II, VII, VIII og IX til direktiv 93/38/EØF tilføjes i del B, afdeling 2, i tillægget til bilag VI til afgørelse nr. 2/2000:

a) Bilag I

**»PRODUKTION, TRANSPORT ELLER DISTRIBUTION AF DRIKKEVAND«:**

»REPUBLIKKEN BULGARIEN

- »В И К – Батак« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Batak EOOD), Batak
- »В и К – Белово« – ЕООД (Water Supply and Sewerage, Belovo EOOD), Belovo
- »Водоснабдяване и канализация Берковица« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Berkovitsa EOOD), Berkovitsa
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Blagoevgrad EOOD), Blagoevgrad
- »В и К – Бебреш« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Bebresh EOOD), Botevgrad
- »Инфрастрой« – ЕООД (Infrastrói EOOD), Bratsigovo
- »Водоснабдяване« – ЕООД (Water Supply EOOD), Breznik
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕАД (Water Supply and Sewerage EAD), Burgas
- »Бързийска вода« – ЕООД (Barzia Water EOOD), Barzia
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Varna
- »Вик-Златни пясъци« – ООД (Water Supply and Sewerage Zlatni Pyasatsi OOD), Varna
- »Водоснабдяване и канализация Йовковци« – ООД (Water Supply and Sewerage Yovkovtsi OOD), Veliko Turnovo
- »Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг« – ЕООД, (Water Supply, Sewerage and Territorial Water Engineering EOOD), Velingrad
- »ВИК« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Vidin
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Vratsa
- »В И К« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Gabrovo
- »В И К« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Dimitrovgrad
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Dobrich
- »Водоснабдяване и канализация – Дупница« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Dupnitsa EOOD), Dupnitsa
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Iserih
- »В И К – Кресна« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Kresna EOOD), Kresna
- »Меден кладенец« – ЕООД (Meden Kladenets EOOD), Kubrat
- »ВИК« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Kurdzhali
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Kyustendil
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Lovech
- »В и К – Стримон« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Strimon EOOD), Mikrevo
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Montana
- »Водоснабдяване и канализация – П« – ЕООД (Water Supply and Sewerage P EOOD), Panagyurishte
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Pernik
- »В И К« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Petrich

- »Водоснабдяване, канализация и строителство« – ЕООД (Water Supply, Sewerage and Construction EOOD), Peshtera
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Pleven
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Plovdiv
- »Водоснабдяване–Дунав« – ЕООД (Water Supply Danube EOOD), Razgrad
- »ВКТВ« – ЕООД (Water Supply, Sewerage and Territorial Water Engineering EOOD), Rakitovo
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Ruse
- »УВЕКС« – ЕООД (UVEKS EOOD), Sandanski
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕАД (Water Supply and Sewerage EAD), Svishtov
- »Бяла« – ЕООД (Byala EOOD), Sevlievo
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Silistra
- »В и К« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Sliven
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Smolyan
- »Софийска вода« – АД (Sofia Water AD), Sofia
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Sofia
- »Стамболово« – ЕООД (Stambolovo EOOD), Stambolovo
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Stara Zagora
- »Водоснабдяване и канализация-С« – ЕООД (Water Supply and Sewerage - S EOOD, Strelcha
- »Водоснабдяване и канализация – Тетевен« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Teteven EOOD), Teteven
- »В и К – Стенето« – ЕООД (Water Supply and Sewerage Steneto EOOD, Troyan
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Turgovishte
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Haskovo
- »Водоснабдяване и канализация« – ООД (Water Supply and Sewerage OOD), Shumen
- »Водоснабдяване и канализация« – ЕООД (Water Supply and Sewerage EOOD), Yambol.

#### RUMÆNIEN

Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (departments of the local authorities and companies that produce, transport and distribute water).«

#### b) Bilag II

##### »PRODUKTION, TRANSPORT ELLER DISTRIBUTION AF ELEKTRICITET«:

#### »REPUBLIKKEN BULGARIEN

Лица, които притежават лицензия за производство, пренос, разпределение, обществена доставка или обществено снабдяване с електрическа енергия в съответствие с чл. 39, ал. 1 от Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр. 107 от 9.12.2003 г.) (Entities licensed for production, transport, distribution, public delivery or public supply of electricity pursuant to Article 39(1) of the Law on Energy (published in State Gazette No 107/9.12.2003)).

#### RUMÆNIEN

- »Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica – SA București« (Commercial Company for Electric Power Production Hidroelectrica – SA București)
- »Societatea Națională Nuclearelectrica – SA« (National Company Nuclaerectrica – SA)



- »Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice și Termice Termoelectrica SA« (Commercial Company for Electric Power and Thermal Energy Production Termoelectrica SA)
- »S.C. Electrocentrale Deva SA« (SC Power Stations Deva SA)
- »S.C. Electrocentrale București SA« (SC Power Stations Bucharest SA)
- »S.C. Electrocentrale Galați SA« (SC Power Stations Galati SA)
- »S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA« (SC Power Stations Termoelectrica SA)
- »Societatea Comercială Complexul Energetic Rovinari« (Commercial Company Rovinari Energy Complex)
- »Societatea Comercială Complexul Energetic Turceni« (Commercial Company Turceni Energy Complex)
- »Societatea Comercială Complexul Energetic Craiova« (Commercial Company Craiova Energy Complex)
- »Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica – SA București« (National Power Grid Company Transelectrica SA)
- »Societatea Comercială de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica – SA București« (Commercial Company for Electricity Distribution and Supply Electrica – SA Bucharest):
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica BANAT« SA (Electricity Distribution and Supply Branch »Electrica BANAT« SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica DOBROGEA« SA (Electricity Distribution and Supply Branch »Electrica DOBROGEA« SA SC)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica MOLDOVA« SA (SC Electricity Distribution and Supply Branch »Electrica MOLDOVA« SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica MUNTENIA SUD« SA (SC Electricity Distribution and Supply Branch »Electrica MUNTENIA SUD« SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica MUNTENIA NORD« SA (SC Electricity Distribution and Supply Branch »Electrica MUNTENIA NORD« SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica OLTENIA« SA (SC Electricity Distribution and Supply Branch »Electrica OLTENIA« SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica TRANSILVANIA SUD« SA (SC Electricity Distribution and Supply Branch »Electrica TRANSILVANIA SUD« SA)
- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a energiei electrice »Electrica TRANSILVANIA NORD« SA (SC Electricity Distribution and Supply Branch »Electrica TRANSILVANIA NORD« SA).«

c) Bilag VII

**»ORDREGIVERE INDEN FOR BYTRANSPORT MED JERNBANE, SPORVOGN, TROLLEYBUS ELLER BUS«:**

»REPUBLIKKEN BULGARIEN

- »Метрополитен« ЕАД (Metropolitan EAD), Sofia
- »Столичен електротранспорт« ЕАД (Stolichen Elektrotransport EAD), Sofia
- »Столичен автотранспорт« ЕАД (Stolichen Avtotransport EAD), Sofia
- »Бургасбус« ЕООД (Burgasbus EOOD), Burgas
- »Градски транспорт« ЕАД (Gradski Transport EAD), Varna
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Vratsa
- »Общински пътнически транспорт« ЕООД (Obshtinski Patnicheski Transport EOOD), Gabrovo
- »Автобусен транспорт« ЕООД (Avtobusen Transport EOOD), Dobrich
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Dobrich

- »Тролейбусен транспорт« ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Pasardzhik
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Pernik
- »Автобусни превози« ЕАД (Avtobusen Prevozi EAD), Pleven
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Pleven
- »Градски транспорт Пловдив« ЕАД (Gradski Transport Plovdiv EAD), Plovdiv
- »Градски транспорт« ЕООД (Gradski Transport EOOD), Ruse
- »Пътнически превози« ЕАД (Patnicescki Prevozi EAD), Sliven
- »Автобусни превози« ЕООД (Avtobusni Prevozi EOOD), Stara Zagora
- »Тролейбусен транспорт« ЕООД (Trolleybusen Transport EOOD), Haskovo.

## RUMÆNIEN

SC Transport cu Metroul București »METROREX« SA (Bucharest Subway Transport Company »Metrorex« SA)

Regii autonome locale de transport urban de călători (lokale, private virksomheder, der leverer personbefordringsydelser i byer).«

## d) Bilag VIII

## »ORDREGIVERE INDEN FOR OMRÅDET LUFTHAVNSFACILITETER«:

## »REPUBLIKKEN BULGARIEN

Главна дирекция »Гражданска въздухоплавателна администрация« (General Directorate »Civil Aviation Administration«)

ДП »Ръководство на въздушното движение« (Government Company »Air Traffic Services«)

Летищни оператори на граждански летища за обществено ползване, определени от Министерския съвет в съответствие с чл. 43, ал. 3 от Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр. 94 от 1.12.1972 г.) (Airport operators of civil airports for public use determined by the Council of Ministers pursuant to Article 43(3) of the Civil Aviation Law (published in State Gazette No 94/1.12.1972).

## RUMÆNIEN

- Compania Națională »Aeroportul Internațional Henri Coandă București« – SA (National Company »International Airport Henri Coandă Bucharest« – SA)
- Societatea Națională »Aeroportul Internațional București – Băneasa« – SA (National Company »International Airport Bucharest – Baneasa« – SA)
- Societatea Națională »Aeroportul Internațional Constanța« – SA (National Company »International Airport Constanța« – SA)
- Societatea Națională »Aeroportul Internațional Timișoara – Traian Vuia« – SA (National Company »International Airport Timișoara – Traian Vuia« – SA)
- Regia Autonomă »Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian – ROMATSA« (Autonomous Regie »Romanian Air Traffic Services Administration - ROMATSA«)
- Regia Autonomă »Autoritatea Aeronautică Civilă Română« (Autonomous Regie »Romanian Civil Aviation Authority«)
- Aeroporturile aflate în subordinea consiliilor locale (The airports subordinate to Local Councils):
  - Regia Autonomă Aeroportul Arad (Autonomous Regie Arad Airport)
  - Regia Autonomă Aeroportul Bacău (Autonomous Regie Bacău Airport)
  - Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare (Autonomous Regie Baia Mare Airport)
  - Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș (Autonomous Regie Caransebeș Airport)

- Regia Autonomă Aeroportul Cluj-Napoca (Autonomous Regie Cluj - Napoca Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Craiova (Autonomous Regie Craiova Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Iași (Autonomous Regie Iași Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea (Autonomous Regie Oradea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare (Autonomous Regie Satu - Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu (Autonomous Regie Sibiu Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava (Autonomous Regie Suceava Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș (Autonomous Regie Târgu Mureș Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea (Autonomous Regie Tulcea Airport).«

## e) Bilag IX

**»ORDREGIVERE INDEN FOR OMRÅDET SØHAVNE ELLER HAVNE VED INDRE VANDVEJE ELLER ANDRE TERMINALFACILITETER«:**

## »REPUBLIKKEN BULGARIEN

ДП »Пристанишна инфраструктура« (Government Company »Ports Infrastructure«).

Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с национално значение, посочено в Приложение № 1 към чл. 103а от Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр. 12 от 11.2.2000 г.) (Entities which on the bases of special or exclusive rights perform exploitation of ports for public transport with national importance or parts thereof, listed in Annex No 1 to Article 103a of the Law on Maritime Space, Inland Waterways and Ports of the Republic of Bulgaria (published in State Gazette No 12/11.2.2000).

Лицата, които по силата на специални или изключителни права осъществяват експлоатация на цяло или част от пристанище за обществен транспорт с регионално значение, посочено в Приложение № 2 към чл. 103а от Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр. 12 от 11.2.2000 г.) (Entities which on the bases of special or exclusive rights perform exploitation of ports for public transport with regional importance or parts thereof, listed in Annex No 2 to Article 103a of the Law on Maritime Space, Inland Waterways and Ports of the Republic of Bulgaria (published in State Gazette No 12/11.2.2000).

## RUMÆNIEN

Compania Națională »Administrația Porturilor Maritime« SA Constanța (National Company »Administration of Maritime Ports« SA Constanța)

Compania Națională »Administrația Canalelor Navigabile SA« (National Company »Administration of Maritime Ports« SA Constanța)

Compania Națională de Radiocomunicații Navale »RADIONAV« SA (National Company of Naval Radiocommunications »RADIONAV« SA)

Regia Autonomă »Administrația Fluvială a Dunării de Jos« (Autonomous Regie »River Administration of Lower Danube«)

Compania Națională »Administrația Porturilor Dunării Maritime« (National Company »Maritime Danube Ports Administration«)

Compania Națională »Administrația Porturilor Dunării Fluviale« SA (National Company »River Danube Ports Administrations«)

Agenția Română de Intervenții și Salvare Navală – ARISN (Romanian Agency for Interventions and Naval Rescue - ARISN)

Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnu-Măgurele (Ports: Sulina, Brăila, Zimnicea and Turnu-Măgurele).«

## BILAG IV

## PUBLIKATIONER

## »Republikken Bulgarien

Meddelelser:

- *Den Europæiske Unions Tidende*
- Statstidende (<http://dv.parliament.bg>)
- Register over offentlige indkøb ([www.aop.bg](http://www.aop.bg))

Love og administrative bestemmelser:

- Statstidende

Retsafgørelser:

- Øverste forvaltningsdomstol ([www.sac.government.bg](http://www.sac.government.bg))

Alment gyldige administrative afgørelser og alle andre procedurer:

- Agenturet for offentlige indkøb ([www.aop.bg](http://www.aop.bg))
- Kommissionen for konkurrencebeskyttelse ([www.cpc.bg](http://www.cpc.bg))

**Rumænien**

- *Den Europæiske Unions Tidende*
  - Den rumænske statstidende
  - Elektronisk system for offentlige indkøb ([www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro))«
-

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. juli 2008

om et specifikt kontrol- og inspektionsprogram for torskebestandene i Kattegat, Nordsøen, Skagerrak, den østlige del af Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav

(meddelt under nummer K(2008) 3633)

(2008/620/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav bør der opstilles et specifikt kontrol- og inspektionsprogram for de fiskerier, der udnytter de pågældende bestande.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, særlig artikel 34c, stk. 1, og

- (4) Det specifikke kontrol- og inspektionsprogram bør løbe i tre år. Resultaterne af anvendelsen af det specifikke kontrol- og inspektionsprogram bør regelmæssigt evalueres af de berørte medlemsstater i samarbejde med EF-Fiskerikontrolagenturet (i det følgende benævnt »CFCA«), der blev oprettet ved Rådets forordning (EF) nr. 768/2005 <sup>(4)</sup>.

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 423/2004 af 26. februar 2004 om foranstaltninger til genopretning af torskebestande <sup>(2)</sup> fastsættes der foranstaltninger til genopretning af torskebestande i Kattegat, Nordsøen, Skagerrak, den østlige del af Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav samt regler for kontrol, inspektion og overvågning af torskefiskeriet i disse områder.

- (5) Der bør gennemføres fælles inspektions- og overvågningsforanstaltninger i overensstemmelse med fælles planer for ressourceanvendelse opstillet af CFCA.

(2) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik <sup>(3)</sup> fastsættes det, at Kommissionen og medlemsstaterne skal foretage kontrol, og at medlemsstaterne skal samarbejde for at sikre, at den fælles fiskeripolitik's regler overholdes.

- (6) Foranstaltningerne i denne beslutning er fastsat i samråd med de berørte medlemsstater.

- (7) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

(3) For at det skal lykkes at gennemføre genopretningsforanstaltningerne for torskebestandene i Kattegat, Nordsøen, Skagerrak, den østlige del af Den Engelske Kanal,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

#### Genstand

Ved denne beslutning fastsættes der et specifikt kontrol- og inspektionsprogram, som skal sikre en samordnet gennemførelse af de foranstaltninger, der ved forordning (EF) nr. 423/2004 er fastsat for genopretning af torskebestande i Kattegat, Nordsøen, Skagerrak, den østlige del af Den Engelske Kanal, farvandene vest for Skotland og Det Irske Hav.

<sup>(1)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1098/2007 (EUT L 248 af 22.9.2007, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 70 af 9.3.2004, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT L 358 af 31.12.2002, s. 59. Ændret ved forordning (EF) nr. 865/2007 (EUT L 192 af 24.7.2007, s. 1).

<sup>(4)</sup> EUT L 128 af 21.5.2005, s. 1.

## Artikel 2

**Anvendelsesområde**

Det specifikke kontrol- og inspektionsprogram, der er omhandlet i artikel 1, løber i tre år og omfatter:

- a) fiskeri, som udøves af fartøjer omfattet af indsatsbegrænsninger og dertil knyttede betingelser i de områder, der er omhandlet i artikel 1
- b) alle aktiviteter i tilknytning dertil, herunder landing, vejning, afsætning, transport og opbevaring af fiskevarer og registrering af landinger og salg.

## Artikel 3

**Definitioner**

Ved anvendelsen af denne beslutning gælder definitionerne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2371/2002 og artikel 2 i forordning (EF) nr. 423/2004.

## Artikel 4

**Nationale kontrol- og inspektionsprogrammer**

1. Belgien, Danmark, Tyskland, Irland, Frankrig, Nederlandene, Sverige og Det Forenede Kongerige opstiller, for så vidt angår aktiviteterne nævnt i artikel 2, nationale kontrol- og inspektionsprogrammer efter de fælles regler i bilag I.

2. De nationale kontrol- og inspektionsprogrammer skal indeholde alle data og specifikationer anført i bilag II.

3. De medlemsstater, der er omhandlet i stk. 1, skal senest den 15. oktober 2008 stille deres nationale kontrol- og inspektionsprogram og planen for dets gennemførelse til rådighed for Kommissionen. Planen skal indeholde oplysninger om de afsatte menneskelige og materielle ressourcer og om, i hvilke perioder og områder de skal sættes ind.

4. Derefter sender de medlemsstater, der er omhandlet i stk. 1, hvert år Kommissionen en ajourført gennemførelsesplan senest 15 dage, før den iværksættes.

## Artikel 5

**Samarbejde mellem medlemsstater**

Alle medlemsstater skal samarbejde med de medlemsstater, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, om gennemførelsen af det specifikke kontrol- og inspektionsprogram.

## Artikel 6

**Medlemsstaters overvågning og inspektion**

1. En medlemsstat, der som led i en fælles plan for ressourceanvendelse opstillet efter artikel 12 i forordning (EF) nr. 768/2005 agter at overvåge og inspicere fiskerfartøjer i farvande henhørende under en anden medlemsstats jurisdiktion, skal meddele dette til den pågældende kystmedlemsstats kontaktpunkt, jf. artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1042/2006 <sup>(1)</sup>, og til EF-Fiskerikontrolagenturet (i det følgende benævnt »CFCA«). Meddelelsen skal indeholde følgende oplysninger:

- a) inspektionsfartøjets og inspektionsflyets type, navn og radiokaldesignal på basis af listen omhandlet i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2371/2002
- b) de områder omhandlet i artikel 1, hvor overvågning og inspektion vil finde sted
- c) overvågningens og inspektionens varighed.

2. Overvågning og inspektion skal foretages i overensstemmelse med bilag I.

## Artikel 7

**Fælles inspektion og overvågning**

Medlemsstaterne omhandlet i artikel 4, stk. 1, skal foretage fælles inspektion og overvågning efter den fælles plan for ressourceanvendelse, der opstilles af CFCA på grundlag af artikel 12 i forordning (EF) nr. 768/2005.

## Artikel 8

**Oplysninger**

Medlemsstaterne omhandlet i artikel 4, stk. 1, skal senest den 31. januar hvert år stille følgende oplysninger om det foregående kalenderår til rådighed for Kommissionen:

- a) inspektions- og overvågningsopgaver som fastsat i bilag I
- b) overtrædelser som omhandlet i bilag III, der er konstateret i det pågældende år, med angivelse for hver overtrædelse af fartøjets flagstat, dato og sted for inspektionen og overtrædelsens art; medlemsstaterne angiver overtrædelsens art ved at henvise til det bogstav, under hvilket overtrædelserne er anført i bilag III
- c) status med hensyn til opfølgning af overtrædelser, uanset om overtrædelserne er fastslået i det pågældende år eller i tidligere år
- d) eventuelle relevante tiltag med henblik på koordinering og samarbejde mellem medlemsstaterne.

<sup>(1)</sup> EUT L 187 af 8.7.2006, s. 14.

*Artikel 9***Evaluerings**

1. Hver medlemsstat omhandlet i artikel 4, stk. 1, skal senest den 31. januar hvert år udarbejde og sende Kommissionen og CFCA en evalueringsrapport om kontrol og overvågning foretaget i det foregående kalenderår under det specifikke kontrol- og inspektionsprogram, som er fastsat ved denne beslutning, og det nationale kontrol- og inspektionsprogram, der er omhandlet i artikel 5.

2. CFCA skal tage hensyn til evalueringsrapporterne omhandlet i stk. 1, når det foretager den årlige vurdering af, hvor effektiv den fælles plan for ressourceanvendelse har været, jf. artikel 14 i forordning (EF) nr. 768/2005.

3. Kommissionen indkalder mindst én gang om året til møde i Komitéen for Fiskeri og Akvakultur for at evaluere, i hvilket

omfang det specifikke kontrol- og inspektionsprogram og de nationale kontrol- og inspektionsprogrammer er blevet overholdt.

*Artikel 10***Adressater**

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 2008.

*På Kommissionens vegne*

Joe BORG

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

**Inspektions- og overvågningsopgaver**

1. Generelle inspektionsopgaver
  - 1.1. Der skal udfærdiges en inspektionsrapport for hver inspektion. Kontrollørerne skal under alle omstændigheder kontrollere og notere følgende i rapporten:
    - a) oplysninger om de ansvarliges identitet og om identiteten af de fartøjer og køretøjer, der er involveret i de kontrollerede aktiviteter
    - b) tilladelsen: licens, særlig fiskeritilladelse og ret til fiskeriindsats
    - c) relevant fartøjsdokumentation såsom logbøger, registreringsattester, stuveplaner, register over meddelelser og eventuelt register over manuelle FOS-rapporter
    - d) alle andre relevante konstateringer ved inspektion på havet, i havn eller på et vilkårligt afsætningstrin.
  - 1.2. Konstateringerne omhandlet i punkt 1.1 skal sammenholdes med de oplysninger, som andre kompetente myndigheder har stillet til rådighed for kontrollørerne, herunder FOS-oplysninger, forudgående meddelelser og fortegnelser over fartøjer med særlig tilladelse til fiskeri efter torsk i et af områderne fastsat i denne beslutnings artikel 1.
2. Inspektionsopgaver på havet  
Kontrollørerne skal kontrollere følgende:
  - a) at fiskemængderne om bord stemmer overens med de mængder, der er registreret i logbogen, og at tolerancerne som omhandlet i artikel 13 i forordning (EF) nr. 423/2004 er overholdt
  - b) at de anvendte redskaber opfylder de relevante betingelser, og om bestemmelserne for trådtykkelse, mindstemaskestørrelse, mindstemål, netanordninger og mærkning og identifikation af passive redskaber er overholdt
  - c) at FOS-udstyret fungerer korrekt.
3. Inspektionsopgaver ved landing  
Kontrollørerne skal kontrollere følgende:
  - a) den forudgående meddelelse om landing, herunder oplysningerne om ombordværende fangst
  - b) oplysningerne i logbogen og landingsopførelsen, herunder den registrerede fiskeriindsats
  - c) den faktiske fangstmængde om bord og vægten af torsk og andre arter, der er landet, og om tolerancerne som omhandlet i artikel 13 i forordning (EF) nr. 423/2004 er overholdt
  - d) redskaberne om bord, og om bestemmelserne for trådtykkelse, mindstemaskestørrelse, mindstemål, netanordninger og mærkning og identifikation af passive redskaber er overholdt
  - e) i givet fald om procedurerne for slukning af FOS-udstyret er overholdt.
4. Inspektionsopgaver i forbindelse med transport og afsætning  
Kontrollørerne skal kontrollere følgende:
  - a) de relevante transportdokumenter og sammenholde dem med de faktisk transporterede mængder
  - b) om klassificerings- og mærkningskravene og kravene om mindstemål er overholdt
  - c) den foreliggende dokumentation (logbog, landingsopførelse og salgsnotaer) samt sorteringen og vejningen af fisk med henblik på at kontrollere, om afsætningsreglerne er overholdt.



5. Opgaver i forbindelse med overvågning fra luften

Overvågningspersonalet skal:

- a) sammenholde observationer med tildelt indsats
  - b) kontrollere de områdemæssige begrænsninger af fiskeriet
  - c) indberette overvågningsdata med henblik på krydskontrol.
-

## BILAG II

**Nationale kontrolprogrammets indhold**

I de nationale kontrolprogrammer specificeres bl.a. følgende:

## 1. KONTROLMIDLER

— *Menneskelige ressourcer*

Skøn over antallet af kontrollører på land og på havet og de perioder og områder, hvor de skal sættes ind.

— *Tekniske ressourcer*

Skøn over antallet af inspektionsfartøjer og -fly og de perioder og områder, hvor de skal sættes ind.

— *Finansielle ressourcer*

Skøn over budgetmidlerne til indsættelse af menneskelige ressourcer, inspektionsfartøjer og inspektionsfly.

## 2. UDPEGNING AF HAVNE

Liste over udpegede havne, hvor torskelandinger på over to tons skal finde sted.

## 3. INDSATSKONTROL

Ordningen for tildeling, overvågning og kontrol af fiskeriindsats, herunder:

- ordning for kontrol af de detaljerede oplysninger om fartøjer, som har fået tildelt ekstra dage
- ordning for kontrol af, om bifangstrektionerne for fartøjer, der har fået tildelt ekstra dage eller opnået dispensation, er overholdt
- retsfor skrifter og/eller anvisninger for fiskerne om, hvordan de skal registrere den planlagte forvaltningsperiode og redskabskategori
- retsfor skrifter og/eller anvisninger for fiskerne om, hvordan de skal registrere, at de i en forvaltningsperiode agter at anvende mere end én redskabskategori
- en beskrivelse af, hvordan indsatsdata forvaltes, og hvilken struktur databasen har
- ordning for overdragelse af dage
- ordning for tildeling af ekstra dage
- ordning for ikke at tildele gennemsejlingsdage
- ordning til sikring af, at tilsvarende kapacitet trækkes ud, så fartøjer uden dokumenteret fiskeri kan fiske i et område.

## 4. INDSATSORDNING

Tilknyttede betingelser, herunder:

- beskrivelse af det anvendte meldingssystem
- beskrivelse af alternative kontrolforanstaltninger
- ordning til sikring af, at bestemmelserne om forudgående meddelelse overholdes

- beskrivelse af ordningen for landingstilladelse
- metode til beregning af tolerance i forbindelse med vurdering af mængder.

#### 5. INSPEKTIONSPROTOKOLLER

Protokoller for inspektion ved landing, ved første salg, efter første salg, ved transport og på havet.

#### 6. RETNINGSLINJER

Retningslinjer for fiskerikontrollører, producentorganisationer og fiskere.

#### 7. KOMMUNIKATIONSPROTOKOLLER

Protokoller for kommunikation med de myndigheder, som andre medlemsstater har udpeget som ansvarlige for det specifikke kontrol- og inspektionsprogram for torsk.

#### 8. UDVEKSLING AF KONTROLLØRER

Protokoller for udveksling af kontrollører, herunder fastlæggelse af, hvilke beføjelser kontrollører har, når de arbejder i hinandens eksklusive økonomiske zone.

#### 9. SPECIFIKKE INSPEKTIONSBENCHMARKS

Medlemsstaterne fastsætter hver især specifikke benchmarks. Sådanne benchmarks meddeles alle de berørte medlemsstater og revideres med regelmæssige mellemrum efter analyse af de opnåede resultater. Inspektionsbenchmarks skal gradvis udvikles, indtil de målbenchmarks, der er fastsat nedenfor, er nået.

##### Målbenchmarks

Medlemsstaterne skal senest en måned efter denne beslutnings ikrafttræden gennemføre deres inspektionsplaner under hensyntagen til nedenstående mål.

Medlemsstaterne skal specificere og beskrive, hvilken prøvetagningsmetode der vil blive anvendt.

Kommissionen skal efter anmodning have adgang til medlemsstatens prøvetagningsplan.

##### a) *Inspektion i havn*

Generelt bør der tilstræbes en nøjagtighed, der mindst svarer til, hvad der kan opnås ved en simpel stikprøvekontrolmetode, hvor inspektionerne skal omfatte 20 % af alle torskelandingerne i en medlemsstat udtrykt i vægt.

##### b) *Inspektion ved afsætning*

Inspektion af 5 % af de mængder torsk, der udbydes til salg på auktion.

##### c) *Inspektion på havet*

Fleksibelt benchmark: skal fastsættes efter grundig analyse af fiskeriet i hvert område. Benchmarks for inspektion på havet skal omfatte antallet af inspektionsdage på havet i torskeforvaltningsområderne, eventuelt med et separat benchmark for inspektionsdage i specifikke områder.

##### d) *Overvågning fra luften*

Fleksibelt benchmark: skal fastsættes efter grundig analyse af fiskeriet i hvert område og under hensyntagen til de enkelte medlemsstaters disponible ressourcer.

---

## BILAG III

**Liste over overtrædelser som omhandlet i artikel 7**

- A. Det forhold, at føreren af et fiskerfartøj ikke har overholdt de fiskeriindsatsbegrænsninger, der er omhandlet i denne beslutnings artikel 2.
- B. Det forhold, at føreren af et EF-fiskerfartøj med en længde overalt på mindst 10 meter, der medfører eller anvender redskaber, for hvilke der kræves en særlig fiskeritilladelse i et af de områder, der er fastsat i artikel 1 i denne kommissionsbeslutning, eller dennes bemyndigede repræsentant ikke har eller medfører en kopi af den særlige fiskeritilladelse.
- C. Manipulation af det satellitbaserede fartøjsovervågningssystem, jf. artikel 6 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2244/2003 af 18. december 2003 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende satellitbaserede fartøjsovervågningssystemer <sup>(1)</sup>.
- D. Forfalskning eller manglende registrering af data i logbøger, herunder indsatsrapporter, landingsopgørelser og salgsnotaer, overtagelseserklæringer og transportdokumenter, eller manglende opbevaring eller indsendelse af sådanne dokumenter, jf. artikel 6-19 i forordning (EØF) nr. 2847/93 og artikel 13 og 15 i forordning (EF) nr. 423/2004.
- E. Det forhold, at føreren af et EF-fiskerfartøj med over 1 ton torsk om bord eller dennes bemyndigede repræsentant ikke har overholdt reglerne om forudgående meddelelse, jf. artikel 11 i forordning (EF) nr. 423/2004.
- F. Det forhold, at fartøjer lander over 2 tons torsk uden for de udpegede havne.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 333 af 20.12.2003, s. 17.

**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 385/2008 af 29. april 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 194/2008 om forlængelse og styrkelse af de restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar og ophævelse af forordning (EF) nr. 817/2006**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 116 af 30. april 2008)*

Side 8, punkt (5) (a)

*I stedet for:* »(a) punkt D7a (dublet), D8a, D20c og D31a (dublet) affattes således (ændringer anført med fed skrift)«

*læses:* »(a) punkt D7b, D8a, D20c og D32a affattes således (ændringer anført med fed skrift):«

---